

Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3054

L 187

fyrtioandra årgången

20 juli 1999

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- ★ Rådets förordning (EG) nr 1569/1999 av den 12 juli 1999 om vissa tillämpningsföreskrifter för Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Slovenien, å andra sidan 1
- ★ Rådets förordning (EG) nr 1570/1999 av den 12 juli 1999 om fördelningen av fiskemöjligheter för vissa fiskbestånd och ändring av förordning (EG) nr 48/1999 om fastställande, för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd, av totala tillåtna fångstmängder för år 1999 och av vissa villkor för fångsten 5
- Kommissionens förordning (EG) nr 1571/1999 av den 19 juli 1999 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 11
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 1572/1999 av den 19 juli 1999 om fastställande av skörden av oliver och olivolja regleringsåret 1998/1999 13
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 1573/1999 av den 19 juli 1999 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 2201/96 när det gäller krav för torkade fikon som berättigar till systemet med produktionsstöd 27
- Kommissionens förordning (EG) nr 1574/1999 av den 19 juli 1999 om fastställande av i vilken utsträckning ansökningar som lämnats in i juli 1999 om importlicenser för vissa grisköttsprodukter i enlighet med den ordning som fastställs i avtalen mellan gemenskapen samt Polen, Ungern, Tjeckien, Slovakien, Bulgarien och Rumänien kan godkännas 32
- Kommissionens förordning (EG) nr 1575/1999 av den 19 juli 1999 om fastställande av i vilken utsträckning ansökningar som lämnats in i juli 1999 om importlicenser för vissa grisköttsprodukter i enlighet med den ordning som fastställs i avtalet mellan gemenskapen och Slovenien, kan godkännas 34

Pris: 19,50 EUR

(Fortsättning på nästa sida)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

Kommissionens förordning (EG) nr 1576/1999 av den 19 juli 1999 om den utsträckning i vilken ansökningar om importlicens som inlämnas i juli 1999 skall beviljas för vissa produkter inom grisköttssektorn inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets förordning (EG) nr 774/94 om öppnande och förvaltning av vissa gemenskapstullkvoter för griskött och vissa andra jordbruksprodukter	36
Kommissionens förordning (EG) nr 1577/1999 av den 19 juli 1999 om fastställande av den disponibla kvantiteten för det fjärde kvartalet 1999 för vissa grisköttsprodukter inom ramen för den ordning som fastställs i avtalen mellan gemenskapen samt Lettland, Litauen och Estland	38
Kommissionens förordning (EG) nr 1578/1999 av den 19 juli 1999 om den utsträckning i vilken ansökningar om importlicens som inlämnas i juli 1999 skall beviljas inom ramen för tullkvoterna för import av vissa grisköttsprodukter under perioden 1 juli–30 september 1999	40
★ Europaparlamentets och rådets direktiv 1999/62/EG av den 17 juni 1999 om avgifter på tunga godsfordon för användningen av vissa infrastrukturer	42

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Rådet

1999/475/EG, Euratom:

★ Rådets beslut av den 12 juli 1999 om utnämning av en ledamot i Ekonomiska och sociala kommittén	51
--	-----------

Kommissionen

1999/476/EG:

★ Kommissionens beslut av den 10 juni 1999 om fastställande av ekologiska kriterier för tilldelning av gemenskapens miljömärke till tvättmedel ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(1999) 1522]	52
---	-----------

1999/477/EG:

★ Kommissionens beslut av den 29 juni 1999 om ändring av den förteckning över industriområden på tillbakagång som berörs av mål 2 i enlighet med rådets förordning (EEG) nr 2052/88 [delgivet med nr K(1999) 1742]	69
---	-----------

1999/478/EG:

★ Kommissionens beslut av den 14 juli 1999 om förnyelse av den rådgivande kommittén för fiske och vattenbruk [delgivet med nr K(1999) 2042]	70
--	-----------

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1569/1999

av den 12 juli 1999

om vissa tillämpningsföreskrifter för Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Slovenien, å andra sidan

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 133 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

1. Ett Europaavtal om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Slovenien, å andra sidan, nedan kallat avtalet, undertecknades i Luxemburg den 10 juni 1996.

2. I avvaktan på att avtalet skall träda i kraft har dess bestämmelser om handel och handelsfrågor varit i kraft sedan den 1 januari 1997 genom ett interimsavtal om handel och handelsrelaterade frågor mellan Europeiska gemenskapen, Europeiska kol- och stålgemenskapen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Republiken Slovenien, å andra sidan, som undertecknades i Bryssel den 11 november 1996 ⁽¹⁾.

3. Det är nödvändigt att fastställa tillämpningsföreskrifter för vissa av avtalets bestämmelser.

4. I fråga om handelspolitiska skyddsåtgärder bör det, i de fall bestämmelserna i avtalet så kräver, fastställas särskilda bestämmelser avseende de allmänna regler som

föreskrivs i synnerhet i rådets förordning (EG) nr 3285/94 av den 22 december 1994 om gemensamma importregler ⁽²⁾ och i rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen ⁽³⁾.

5. När beslut fattas om huruvida skyddsåtgärder bör införas bör hänsyn tas till de skyldigheter som anges i avtalet.

6. De förfaranden avseende skyddsklausuler som föreskrivs i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen är likaledes tillämpliga.

7. Särskilda bestämmelser har antagits om skyddsåtgärder för de textilvaror som omfattas av protokoll nr 1 till avtalet.

8. Vissa bestämmelser om tillämpningen av tullkvoter och tulltak bör införas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

AVDELNING I**Tullkvoter och tulltak****Artikel 1**

Tillämpningsföreskrifter för artikel 21.2 i avtalet beträffande jordbruksprodukter enligt bilaga II i fördraget som omfattas av en gemensam organisation av marknaden skall antas i enlighet med det förfarande som anges i artikel 23 i rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål ⁽⁴⁾ eller i motsvarande bestämmelser i andra förordningar om den gemensamma organisationen av jordbruksmarknaderna.

⁽²⁾ EGT L 349, 31.12.1994, s. 53. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2315/96 (EGT L 314, 4.12.1996, s. 1).

⁽³⁾ EGT L 56, 6.3.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 905/98 (EGT L 128, 30.4.1998, s. 18).

⁽⁴⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 923/96 (EGT L 126, 24.5.1996, s. 37).

⁽¹⁾ EGT L 344, 31.12.1996, s. 3.

Artikel 2

1. Tillämpningsföreskrifter för de tullkvoter och tulltak som anges i bilagorna II, VI (andra än de som omfattas av artikel 1) och VIII till avtalet, inbegripet ändringar och tekniska anpassningar till följd av ändringar av KN- och TARIC-numren, eller till följd av avtal, protokoll eller skriftväxlingar mellan gemenskapen och Slovenien som ingåtts av rådet, skall antas av kommissionen med biträde av den tullkodexkommitté som inrättas genom artikel 247 i förordning (EEG) nr 2913/92 ⁽¹⁾, i enlighet med det förfarande som anges i punkt 2 i den här artikeln.

2. Kommissionens företrädare skall förelägga kommittén ett förslag till åtgärder. Kommittén skall yttra sig över förslaget inom den tid som ordföranden bestämmer med hänsyn till hur brådskande frågan är. Den skall fatta sitt beslut med den majoritet som enligt artikel 148.2 i fördraget skall tillämpas vid beslut som rådet skall fatta på förslag av kommissionen. Medlemsstaternas röster skall vägas enligt bestämmelserna i samma artikel. Ordföranden får inte rösta.

Kommissionen skall anta åtgärderna med omedelbar verkan. Om förslaget inte är förenligt med kommitténs yttrande skall kommissionen emellertid utan dröjsmål underrätta rådet. I sådana fall

- får kommissionen uppskjuta verkställandet av de beslutade åtgärderna under en tid som inte överstiger tre månader från dagen då rådet underrättats, och
- får rådet fatta ett annat beslut med kvalificerad majoritet inom den tid som anges i föregående strecksats.

3. Kommittén får undersöka alla de frågor rörande tillämpningen av tullkvoter och tulltak som tas upp av dess ordförande, antingen på dennes initiativ eller på begäran av en medlemsstat.

4. Så snart tulltaken har uppnåtts får kommissionen anta en förordning om att återinföra, till och med kalenderårets utgång, de tullar som tillämpas gentemot tredje land.

AVDELNING II

Skyddsåtgärder*Artikel 3*

Rådet får i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 113 i fördraget hänskjuta beslut om de åtgärder som avses i artikel 29 och artikel 123.2 i avtalet till det associeringsråd

⁽¹⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 82/97 (EGT L 17, 21.1.1997, s. 1).

som inrättas genom avtalet. Vid behov skall rådet fatta beslut om dessa åtgärder i enlighet med samma förfarande.

Kommissionen kan på eget initiativ eller på begäran av en medlemsstat lägga fram de förslag som är nödvändiga för detta ändamål.

Artikel 4

1. I händelse av ett förfarande som kan berättiga gemenskapen att vidta de åtgärder som avses i artikel 65 i avtalet, skall kommissionen efter att ha undersökt saken, på eget initiativ eller på begäran av en medlemsstat, avgöra om ett sådant förfarande är förenligt med avtalet. Vid behov skall kommissionen föreslå rådet att fatta beslut om skyddsåtgärder och rådet skall då handla i enlighet med förfarandet i artikel 113 i fördraget, utom vad gäller sådana stöd som omfattas av förordning (EG) nr 3284/94 ⁽²⁾, för vilka åtgärder skall vidtas i enlighet med de förfaranden som fastställs i den förordningen. Åtgärder skall vidtas endast på de villkor som fastställs i artikel 65.6 i avtalet.

2. I händelse av ett förfarande som kan medföra att Slovenien vidtar åtgärder mot gemenskapen på grundval av artikel 65 i avtalet, skall kommissionen efter att ha undersökt saken avgöra om förfarandet är förenligt med de principer som fastställs i avtalet. Vid behov skall den fatta lämpliga beslut på grundval av de kriterier som följer av tillämpningen av artiklarna 85, 86 och 92 i fördraget.

Artikel 5

I händelse av ett förfarande som kan berättiga gemenskapen att vidta de åtgärder som avses i artikel 30 i avtalet, skall beslut om införande av antidumpningsåtgärder fattas i enlighet med förordning (EG) nr 384/96 och de förfaranden som anges i artikel 34.2 och 34.3 b eller 34.3 d i avtalet.

Artikel 6

1. Om en medlemsstat begär att kommissionen skall vidta skyddsåtgärder i enlighet med artiklarna 31 och 32 i avtalet, skall den förse kommissionen med nödvändiga upplysningar till stöd för sin begäran. Om kommissionen beslutar att inte vidta skyddsåtgärder skall den underrätta rådet och medlemsstaterna om detta senast fem arbetsdagar efter det att medlemsstatens begäran mottagits.

Varje medlemsstat får hänskjuta ett sådant kommissionsbeslut till rådet senast tio arbetsdagar efter det att det anmälts.

⁽²⁾ EGT L 349, 31.12.1994, s. 22.

Om rådet med kvalificerad majoritet meddelar att det avser att fatta ett annat beslut, skall kommissionen omedelbart underrätta Slovenien om detta och anmäla att samråd kommer att inledas i associeringsrådet i enlighet med artikel 34.2 och 34.3 i avtalet.

Rådet kan med kvalificerad majoritet fatta ett annat beslut inom tjugo arbetsdagar efter det att samrådet med Slovenien i associeringsrådet har avslutats.

2. Kommissionen skall biträdas av den kommitté som inrättas genom förordning (EG) nr 3491/93⁽¹⁾ (nedan kallad kommittén) och som består av företrädare för medlemsstaterna med en företrädare för kommissionen som ordförande.

Kommittén skall sammanträda på kallelse av dess ordförande. Denne skall snarast möjligt lämna alla relevanta upplysningar till medlemsstaterna.

3. Om kommissionen på eget initiativ eller på begäran av en medlemsstat beslutar att de skyddsåtgärder som avses i artiklarna 31 och 32 i avtalet bör vidtas, skall den

- omedelbart underrätta medlemsstaterna om den handlar på eget initiativ eller, om den efterkommer en begäran av en medlemsstat, senast fem arbetsdagar efter det att denna begäran mottagits,
- samråda med kommittén,
- samtidigt underrätta Slovenien om detta och anmäla till associeringsrådet att samråd kommer att inledas i enlighet med artikel 34.2 och 34.3 i avtalet,
- samtidigt till associeringsrådet lämna alla upplysningar som är nödvändiga för detta samråd.

4. Inom associeringsrådet skall samrådet under alla omständigheter anses vara avslutat senast 30 dagar efter den anmälan som avses i punkterna 1 och 3.

När samrådet avslutats eller när tidsfristen på 30 dagar löpt ut kan kommissionen, om ingen annan överenskommelse kunnat ingås, efter samråd med kommittén vidta lämpliga åtgärder för att tillämpa artiklarna 31 och 32 i avtalet.

5. Det beslut som avses i punkt 4 skall omedelbart anmälas till rådet, medlemsstaterna och Slovenien. Det skall även anmälas till associeringsrådet.

Beslutet är tillämpligt omedelbart.

6. Varje medlemsstat får hänskjuta kommissionens beslut enligt punkt 4 till rådet inom tio arbetsdagar efter det att anmälan av beslutet mottagits.

7. Om kommissionen inte har fattat beslut i enlighet med punkt 4 andra stycket senast tio arbetsdagar efter det att samrådet med associationsrådet har avslutats eller, efter det att

tidsfristen om 30 dagar har löpt ut, kan varje medlemsstat som har hänskjutit ärendet till kommissionen i enlighet med punkt 3 hänskjuta det till rådet.

8. I de fall som avses i punkterna 6 och 7 kan rådet med kvalificerad majoritet fatta ett annat beslut inom två månader.

Artikel 7

1. Vid särskilda omständigheter enligt artikel 34.3 d i avtalet kan kommissionen vidta omedelbara skyddsåtgärder i de fall som avses i artiklarna 31 och 32 i avtalet.

Om kommissionen mottar en begäran från en medlemsstat skall den fatta beslut i ärendet senast fem arbetsdagar efter det att begäran har mottagits.

2. Kommissionen skall anmäla sitt beslut till rådet och medlemsstaterna.

3. Varje medlemsstat kan hänskjuta kommissionens beslut till rådet i enlighet med det förfarande som anges i artikel 6.6.

Förfarandena i artikel 6.7 och 6.8 skall tillämpas.

Om kommissionen inte har fattat något beslut inom den tidsfrist som anges i punkt 1 andra stycket, kan varje medlemsstat som hänskjutit ärendet till kommissionen hänskjuta det till rådet i enlighet med de förfaranden som fastställs i första och andra stycket i denna punkt.

Artikel 8

De förfaranden som anges i artiklarna 6 och 7 skall inte tillämpas på de produkter som omfattas av protokoll 1 till avtalet.

Artikel 9

Om omständigheterna kräver att det vidtas åtgärder för jordbruksprodukter på grundval av artiklarna 22 och 31 i avtalet eller på grundval av bestämmelserna i de bilagor som omfattar dessa produkter, skall dessa åtgärder utan hinder av artiklarna 6 och 7 vidtas i enlighet med de förfaranden som anges i bestämmelserna om den gemensamma organisationen av marknaderna för jordbruksprodukter, eller i de särskilda bestämmelser som antagits enligt artikel 235 i fördraget för produkter som har framställts genom bearbetning av jordbruksprodukter, under förutsättning att de villkor som anges i artikel 22 eller artikel 34.2 och 34.3 i avtalet är uppfyllda.

Artikel 10

Anmälan till associeringsrådet i enlighet med avtalet skall göras av kommissionen på gemenskapens vägnar.

⁽¹⁾ EGT L 319, 21.12.1993, s. 1.

Artikel 11

Denna förordning utesluter inte att de skyddsåtgärder som föreskrivs i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt i artiklarna 119 och 120, tillämpas enligt de förfaranden som anges i fördraget.

Artikel 12

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 februari 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 juli 1999.

På rådets vägnar

S. NIINISTÖ

Ordförande

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1570/1999**av den 12 juli 1999****om fördelningen av fiskemöjligheter för vissa fiskbestånd och ändring av förordning (EG) nr 48/1999 om fastställande, för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd, av totala tillåtna fångstmängder för år 1999 och av vissa villkor för fångsten**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3760/92 av den 20 december 1992 om ett gemenskapssystem för fiske och vattenbruk ⁽¹⁾, särskilt artikel 8.4 i denna,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

1. I förordning (EG) nr 48/1999 ⁽²⁾ fastställs för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd totala tillåtna fångstmängder för år 1999 och vissa villkor för fångsten.
2. För att förhindra överexploatering bör nya totala tillåtna fångstmängder för 1999 fastställas för att begränsa fångsten av pigghaj och nordhavsräka i Nordsjön. Gemenskapens andel av dessa totala tillåtna fångstmängder bör fördelas mellan medlemsstaterna.
3. För att förhindra överfiske bör gemenskapens fiske efter blåvitling inom område Vb (EG-zon), VI, VII, VIIIa, b, d fördelas mellan medlemsstaterna så att detta fiske övervakas på ett riktigt sätt.
4. Den ovannämnda fördelningen skall ske i enlighet med artikel 8.4 andra stycket i förordning (EEG) nr 3760/92.
5. Hela eller en stor del av den tillåtna fångsten för 1999 av alla de ovannämnda arterna kommer troligen ha gjorts när denna förordning antas. Därför bör denna fångst uteslutas från tillämpningen av rådets förordning (EG) nr 847/96 av den 6 maj 1996 om att införa ytterligare villkor för förvaltning av totala tillåtna fångstmängder (TAC) och kvoter med fördelning mellan åren ⁽³⁾.
6. Gemenskapens andel av Östersjöskarpssill har ändrats inom ramen för de bilaterala samråden om ömsesidiga fiskerättigheter mellan gemenskapen och Polen för 1999.

7. Rådets förordning (EG) nr 48/1999 bör följaktligen ändras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 48/1999 ändras på följande sätt:

1. I bilaga I:

- a) Tabellerna "Blåvitling i zon Vb (gemenskapens vatten), VI, VII", "Blåvitling i zon VIIIa, b, d" och "Skarpssill i zon IIIb, c, d (gemenskapens vatten)" skall ersättas med motsvarande tabeller i bilaga I till denna förordning.
- b) Tabellen "Blåvitling i zon VIIIe" skall utgå.
- c) Tabellerna i bilaga II till denna förordning avseende nordhavsräka och pigghaj skall införas.

2. I bilaga III:

- a) Zon "VIIIa, b, d" avseende blåvitling skall ersättas med "VIIIa, b, d, e".
- b) Uppgifterna om blåvitling i zon VIIIe skall flyttas.
- c) Uppgifterna i bilaga III till denna förordning avseende nordhavsräka och pigghaj skall införas.

Artikel 2

Artikel 5.1 i rådets förordning (EG) nr 847/96 skall inte gälla landningar av

- a) pigghaj i Nordsjön (gemenskapens vatten),
- b) nordhavsräka i Nordsjön (gemenskapens vatten),
- c) blåvitling i ICES-område Vb (gemenskapens vatten), VI, VII, XII och XIV,
- d) blåvitling i ICES-område VIIIa, b, d, e.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

⁽¹⁾ EGT L 389, 31.12.1992, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1181/98 (EGT L 164, 9.6.1998, s. 1).

⁽²⁾ EGT L 13, 18.1.1999, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 115, 9.5.1996, s. 2.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 juli 1999.

På rådets vägnar

S. NIINISTÖ

Ordförande

BILAGA I

Art: Blåvitling <i>Micromesistius poutassou</i>	Zon: Vb ⁽¹⁾ , VI, VII, XII och XIV
<i>België/Belgique</i> <i>Danmark</i> 3 100 <i>Deutschland</i> 12 000 <i>Ελλάδα</i> <i>España</i> 20 000 ⁽²⁾ <i>France</i> 16 700 <i>Ireland</i> 24 000 <i>Italia</i> <i>Luxembourg</i> <i>Nederland</i> 37 700 <i>Österreich</i> <i>Portugal</i> 1 500 <i>Suomi/Finland</i> <i>Sverige</i> <i>United Kingdom</i> 35 000 <i>EG</i> 150 000 <i>TAC</i> 407 000	⁽¹⁾ Gemenskapens vatten ⁽²⁾ Av vilka 5 000 ton får fiskas i ICEC-områdena VIIIa, b, e
Art: Blåvitling <i>Micromesistius poutassou</i>	Zon: VIIIa, b, d, e
<i>België/Belgique</i> <i>Danmark</i> <i>Deutschland</i> <i>Ελλάδα</i> <i>España</i> 10 000 ⁽¹⁾ <i>France</i> 7 759 ⁽¹⁾ <i>Ireland</i> <i>Italia</i> <i>Luxembourg</i> <i>Nederland</i> <i>Österreich</i> <i>Portugal</i> 1 500 ⁽¹⁾ <i>Suomi/Finland</i> <i>Sverige</i> <i>United Kingdom</i> 7 241 ⁽¹⁾ <i>EG</i> 26 500 <i>TAC</i> 26 500	⁽¹⁾ Alla delar av denna kvot får fiskas i ICES-områdena Vb (EG-zon), VI, VII, XII and XIV

Art: Skarpsill <i>Sprattus sprattus</i>	Zon: IIIb, c, d ⁽¹⁾
België/Belgique Danmark 48 064 Deutschland 30 450 Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Österreich Portugal Suomi/Finland 25 160 Sverige 105 917 United Kingdom EG 209 590 ⁽²⁾ TAC 468 000	⁽¹⁾ Gemenskapens vatten ⁽²⁾ Av vilket sammanlagt får fiskas högst 8 000 ton i den estniska zonen, högst 6 000 ton i den lettiska zonen och högst 4 000 ton i den litauiska zonen

BILAGA II

Art: Nordhavsräka <i>Pandalus borealis</i>	Zon: IIa ⁽¹⁾ , Nordsjön ⁽¹⁾
<i>België/Belgique</i> <i>Danmark</i> 4 698 <i>Deutschland</i> <i>Ελλάδα</i> <i>España</i> <i>France</i> <i>Ireland</i> <i>Italia</i> <i>Luxembourg</i> <i>Nederland</i> 54 <i>Österreich</i> <i>Portugal</i> <i>Suomi/Finland</i> <i>Sverige</i> 316 <i>United Kingdom</i> 1 948 <i>EG</i> 7 013 <i>TAC</i> 7 013	⁽¹⁾ Gemenskapens vatten
Art: Pigghaj <i>Squalus acanthias</i>	Zon: IIa ⁽¹⁾ , Nordsjön ⁽¹⁾
<i>België/Belgique</i> 150 <i>Danmark</i> 863 <i>Deutschland</i> 156 <i>Ελλάδα</i> <i>España</i> <i>France</i> 276 <i>Ireland</i> <i>Italia</i> <i>Luxembourg</i> <i>Nederland</i> 236 <i>Österreich</i> <i>Portugal</i> <i>Suomi/Finland</i> <i>Sverige</i> 12 <i>United Kingdom</i> 7 177 <i>EG</i> 8 870 <i>TAC</i> 8 870	⁽¹⁾ Gemenskapens vatten

BILAGA III

Fiskbestånd			Typ av TAC A = analytisk P = försiktighets	Artiklarna 3 och 4 i förordning (EG) nr 847/96 skall tillämpas (1/0 = ja/nej)	Avdrag skall göras enligt artikel 5.2 i förordning (EG) nr 847/96 (1/0 = ja/nej)
Art		Område			
Svenskt namn	Latinskt namn				
Nordhavsräka	<i>Pandalus borealis</i>	Ila (¹), Nordsjön (¹)	P	1	0
Pigghaj	<i>Squalus acanthias</i>	Ila (¹), Nordsjön (¹)	P	1	0

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1571/1999
av den 19 juli 1999
om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter
och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1498/98 ⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

med beaktande av följande:

1. I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de

produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

2. Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 20 juli 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 juli 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 198, 15.7.1998, s. 4.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 19 juli 1999 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0707 00 05	052	61,9
	628	130,8
	999	96,4
0709 90 70	052	50,5
	999	50,5
0805 30 10	382	54,7
	388	64,7
	524	59,5
	528	62,6
	999	60,4
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	74,9
	400	57,3
	508	78,2
	512	69,8
	524	55,7
	528	67,7
	804	100,1
	999	72,0
	388	88,7
	512	50,1
0808 20 50	528	70,5
	804	72,3
	999	70,4
0809 10 00	052	152,4
	064	72,8
	091	51,0
	999	92,1
0809 20 95	052	167,8
	061	155,0
	400	188,3
	616	207,4
	999	179,6
0809 40 05	052	76,0
	064	86,7
	624	219,1
	999	127,3

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2317/97 (EGT L 321, 22.11.1997, s. 19). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1572/1999
av den 19 juli 1999
om fastställande av skörden av oliver och olivolja regleringsåret 1998/1999

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning nr 136/66/EEG av den 22 september 1966 om den gemensamma organisationen av marknaden för oljor och fetter ⁽¹⁾, senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 1638/98 ⁽²⁾, särskilt artikel 5.11,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2261/84 av den 17 juli 1984 om allmänna bestämmelser om beviljande av stöd för framställning av olivolja och stöd till organisationer för producenter av olivolja ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1639/98 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 19 i denna, och

av följande skäl:

1. I artikel 18 i förordning (EEG) nr 2261/84 föreskrivs att de skördar av oliver och olja som avses i artikel 5.7 i förordning nr 136/66/EEG skall fastställas för enhetliga produktionsområden på grundval av uppgifter från de producerande medlemsstaterna. Produktionsområdena har avgränsats i enlighet med kommissionens förordning

(EG) nr 2138/97 ⁽⁵⁾, ändrad genom rådets förordning (EG) nr 2075/98 ⁽⁶⁾. Med hänsyn till de uppgifter som mottagits bör skördarna fastställas i enlighet med bilagan.

2. De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för oljor och fetter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För regleringsåret 1998/1999 skall skörden av oliver och olja vara den som fastställs i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 juli 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT 172, 30.9.1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EGT L 210, 28.7.1998, s. 32.

⁽³⁾ EGT L 208, 3.8.1984, s. 3.

⁽⁴⁾ EGT L 210, 28.7.1998, s. 38.

⁽⁵⁾ EGT L 297, 31.10.1997, s. 3.

⁽⁶⁾ EGT L 265, 30.9.1998, s. 10.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —
LIITE — BILAGA

A. ITALIA — ITALIEN — ITALIEN — ΙΤΑΛΙΑ — ITALY — ITALIE — ITALIA — ITALIË — ITÁLIA — ITALIA —
ITALIEN

Provincia Provins Provinz Επαρχία Province Province Provincia Provincie Província Kunta/Maakunta Kommun/provins	Zona Zone Zone Ζώνη Zone Zone Zona Zone Zone Alue Zon	kg aceitunas/árbol kg oliven/træ kg Oliven/Baum Χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου/δένδρο Olives kg/tree kg olives/arbre kg olive/albero kg oljven/boom kg azeitonas/árvore kg oliiveja/puu kg oliver/träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven Χιλιόγραμμα ελαιολάδου/ 100 χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου Oil kg/100 kg olives kg huile/100 kg olives kg olio/100 kg olive kg olie/100 kg oljven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljy/100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Pordenone	1	2	15
Trieste	1	14	19
Trento	1	11	19
Padova	1	10	17
Treviso	1	10	17
Verona	1	13	15
	2	12	18
Vicenza	1	12	18
Bergamo	1	10	16
Brescia	1	18	16
	2	18	16
	3	15	16
	4	8	15
	5	12	18
Como	1	9	17
Forlì-Cesena	1	9	17
Ravenna	1	9	15
Rimini	1	10	18
Genova	1	7	21
	2	7	21
Imperia	1	15	22
	2	14	23
	3	14	23
La Spezia	1	7	18
	2	6	19
	3	3	19
Savona	1	14	22
Arezzo	1	8	17
	2	4	17
Firenze	1	7	15
	2	9	15
	3	10	15
Prato	1	7	15
	2	9	15
	3	10	15
Grosseto	1	9	20
	2	7	18
	3	11	18
Livorno	1	14	17
	2	20	18
	3	12	19
	4	6	17

Provincia Provins Provinz Επαρχία Province Province Provincia Provincie Província Kunta/Maakunta Kommun/provins	Zona Zone Zone Ζώνη Zone Zone Zona Zone Zona Alue Zon	kg aceitunas/árbol kg oliven/træ kg Oliven/Baum Χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου/δένδρο Olives kg/tree kg olives/arbre kg olive/albero kg oljven/boom kg azeitonas/árvore kg oliiveja/puu kg oliver/träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven Χιλιόγραμμα ελαιολάδου/ 100 χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου Oil kg/100 kg olives kg huile/100 kg olives kg olio/100 kg olive kg olie/100 kg oljven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä/100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Lucca	1	5	18
	2	4	16
Massa Carrara	1	10	17
	2	4	19
Pisa	1	9	18
	2	10	15
	3	11	16
	4	8	17
Pistoia	1	8	15
	2	9	16
	3	11	17
Siena	1	8	20
	2	7	18
Perugia	1	10	16
	2	10	17
	3	8	18
	4	7	19
Terni	1	8	17
Ancona	1	10	18
	2	11	17
	3	11	16
Macerata	1	10	17
Ascoli Piceno	1	16	18
	2	16	18
Pesaro	1	10	17
	2	10	17
	3	6	17
	4	5	16
Chieti	1	9	17
	2	11	18
	3	14	17
	4	18	17
L'Aquila	1	6	19
	2	7	21
	3	6	21
Pescara	1	7	18
	2	10	18
	3	18	17
	4	17	21
Teramo	1	4	18
	2	13	18
	3	24	17
Campobasso	1	22	17
	2	17	18
	3	13	18
Isernia	1	9	22
	2	10	23
	3	10	19
	4	11	21

Provincia Provins Provinz Επαρχία Province Province Provincia Provincie Província Kunta/Maakunta Kommun/provins	Zona Zone Zone Ζώνη Zone Zone Zona Zone Zona Alue Zon	kg aceitunas/árbol kg oliven/træ kg Oliven/Baum Χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου/δένδρο Olives kg/tree kg olives/arbre kg olive/albero kg oljven/boom kg azeitonas/árvore kg oliiveja/puu kg oliver/träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven Χιλιόγραμμα ελαιολάδου/ 100 χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου Oil kg/100 kg olives kg huile/100 kg olives kg olio/100 kg olive kg olie/100 kg oljven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljy/100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Frosinone	1	14	19
	2	17	20
	3	13	20
	4	14	19
Latina	1	13	18
	2	13	18
	3	13	18
	4	13	18
Rieti	1	2	20
	2	7	19
	3	9	20
Roma	1	4	19
	2	15	15
	3	12	18
Viterbo	1	14	16
	2	18	16
	3	15	14
	4	18	15
	5	25	15
Avellino	1	21	17
	2	23	19
	3	23	19
	4	22	19
	5	23	21
	6	25	20
Benevento	1	26	18
	2	19	20
	3	23	21
Caserta	1	22	19
	2	19	19
Napoli	1	15	18
	2	11	16
	3	10	17
Salerno	1	17	17
	2	20	20
	3	29	21
	4	26	20
	5	31	21
	6	39	19
	7	52	20
Bari	1	38	20
	2	28	19
	3	17	19
	4	19	19
	5	22	18
	6	18	18
	7	11	17
Brindisi	1	32	20
	2	21	17
	3	22	14
	4	25	16

Provincia Provins Provinz Επαρχία Province Province Provincia Provincie Província Kunta/Maakunta Kommun/provins	Zona Zone Zone Ζώνη Zone Zone Zona Zone Zone Alue Zon	kg aceitunas/árbol kg oliven/træ kg Oliven/Baum Χιλιόγραμμα ελαιοκάριου/δένδρο Olives kg/tree kg olives/arbre kg olive/albero kg olivjen/boom kg azeitonas/árvore kg oliiveja/puu kg oliver/träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven Χιλιόγραμμα ελαιολάδου/ 100 χιλιόγραμμα ελαιοκάριου Oil kg/100 kg olives kg huile/100 kg olives kg olio/100 kg olive kg olie/100 kg olivjen kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä/100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Foggia	1	15	20
	2	23	17
	3	26	21
	4	20	20
Lecce	1	20	18
	2	19	17
	3	10	18
	4	7	18
	5	18	18
	6	15	18
	7	14	17
	8	19	18
	9	12	18
Taranto	1	12	18
	2	18	18
	3	29	18
	4	24	17
	5	29	18
Matera	1	13	22
	2	18	20
	3	13	22
Potenza	1	24	23
	2	18	19
	3	13	21
	4	15	20
Cosenza	1	32	21
	2	18	20
	3	15	20
	4	9	21
	5	11	22
Catanzaro	1	28	21
	2	16	21
	3	12	24
	4	13	23
	5	10	22
Crotone	1	24	20
	2	26	20
	3	22	19
Vibo Valentia	1	5	20
	2	31	19
	3	22	19
	4	26	19
Reggio Calabria	1	25	18
	2	30	19
	3	25	19
	4	13	21
	5	16	22
	6	25	22
	7	16	21

Provincia Provins Provinz Επαρχία Province Province Provincia Provincie Província Kunta/Maakunta Kommun/provins	Zona Zone Zone Ζώνη Zone Zone Zona Zone Zona Alue Zon	kg aceitunas/árbol kg oliven/træ kg Oliven/Baum Χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου/δένδρο Olives kg/tree kg olives/arbre kg olive/albero kg olivjen/boom kg azeitonas/árvore kg oliiveja/puu kg oliver/träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven Χιλιόγραμμα ελαιολάδου/ 100 χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου Oil kg/100 kg olives kg huile/100 kg olives kg olio/100 kg olive kg olie/100 kg olivjen kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä/100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Agrigento	1	16	19
	2	13	19
Caltanissetta	1	26	21
	2	13	22
	3	11	20
	4	9	19
	5	10	19
Catania	1	20	20
	2	8	20
	3	12	19
Enna	1	14	19
Messina	1	18	20
	2	16	20
	3	13	21
	4	13	21
	5	13	18
	6	11	18
	7	11	21
	8	9	19
	9	9	18
Palermo	1	31	20
	2	20	21
	3	13	20
Ragusa	1	15	18
	2	15	17
Siracusa	1	13	21
	2	11	21
	3	17	19
	4	13	18
	5	11	21
Trapani	1	14	20
	2	14	19
	3	12	19
	4	12	19
	5	10	20
	6	10	19
Cagliari	1	9	18
	2	9	18
	3	9	18
	4	9	18
Nuoro	1	7	20
	2	7	20
Oristano	1	19	18
Sassari	1	14	19
	2	11	19
	3	9	19

B. FRANCIA — FRANKRIG — FRANKREICH — ΓΑΛΛΙΑ — FRANCE — FRANCE — FRANCIA — FRANKRIJK —
FRANÇA — RANSKA — FRANKRIKE

Zona Zone Zone Ζώνη Zone Zone Zona Zone Zona Alue Zon	kg aceitunas/árbol kg oliven/træ kg Oliven/Baum Χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου/δένδρο Olives kg/tree kg olives/arbre kg olive/albero kg oljven/boom kg azeitonas/árvore kg oliiveja/puu kg oliver/träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven Χιλιόγραμμα ελαιολάδου/ 100 χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου Öl kg/100 kg olives kg huile/100 kg olives kg olio/100 kg olive kg olie/100 kg oljven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä/100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
1	5,4	15,4
2	2,1	15,0
3	3,5	17,7
4	8,2	25,8
5	7,8	16,9
6	4,5	23,4
7	3,8	19,1
8	9,4	27,5
9	4,4	20,0

C. GRECIA — GRÆKENLAND — GRIECHENLAND — ΕΛΛΑΔΑ — GREECE — GRÈCE —
GRECIA — GRIEKENLAND — GRÉCIA — KREIKKA — GREKLAND

Provincia Provins Provinz Επαρχία Province Province Provincia Provincie Província Kunta/Maakunta Kommun/provins	Zona Zone Zone Ζώνη Zone Zone Zona Zone Zona Alue Zon	kg aceitunas/árbol kg oliven/træ kg Oliven/Baum Χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου/δένδρο Olives kg/tree kg olives/arbre kg olive/albero kg oljven/boom kg azeitonas/árvore kg oliiveja/puu kg oliver/träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven Χιλιόγραμμα ελαιολάδου/ 100 χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου Öl kg/100 kg olives kg huile/100 kg olives kg olio/100 kg olive kg olie/100 kg oljven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä/100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Αθηνών	1	7	17
Αιτωλοακαρνανίας	1	19	16
	2	15	18
	3	20	18
	4	20	16
	5	16	15
	6	15	17
	7	8	12
	8	19	18
Αττικής Δυτικής	1	7	18
	2	6	16
	3	5	15
Αττικής Ανατ.	1	14	19
Βοιωτίας	1	17	18
	2	9	19
	3	5	22
	4	12	20
	5	7	19
	6	15	20

Provincia Provins Provinz Επαρχία Province Province Provincia Provincie Província Kunta/Maakunta Kommun/provins	Zona Zone Zone Ζώνη Zone Zone Zona Zone Zona Alue Zon	kg aceitunas/árbol kg oliven/træ kg Oliven/Baum Χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου/δένδρο Olives kg/tree kg olives/arbre kg olive/albero kg oljven/boom kg azeitonas/árvore kg oliiveja/puu kg oliver/träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven Χιλιόγραμμα ελαιολάδου/ 100 χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου Oil kg/100 kg olives kg huile/100 kg olives kg olio/100 kg olive kg olie/100 kg oljven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä/100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Ευβοίας	1	16	18
	2	12	22
	3	15	23
	4	10	25
	5	17	22
	6	10	23
	7	12	25
	8	7	25
	9	4	23
	10	3	20
	11	1	20
	12	3	20
	13	3	20
Ευρυτανίας	1	5	14
Πειραιά	1	17	20
	2	13	15
	3	18	19
	4	18	18
	5	19	19
	6	17	17
	7	29	15
Φθιώτιδας	1	6	17
	2	6	18
	3	6	19
	4	15	20
	5	3	18
Φωκίδας	1	26	15
	2	26	19
	3	25	17
	4	13	19
	5	12	18
	6	11	19
	7	4	19
Αργολίδας	1	32	20
	2	22	20
	3	16	19
Αρκαδίας	1	26	17
	2	20	22
	3	6	20
	4	27	16
	5	12	17
	6	10	19
	7	12	16
	8	15	16
	9	17	17
	10	10	17
	11	5	17
	12	20	17
	13	22	17
	14	3	17
	15	4	21
	16	12	17
	17	11	18
	18	8	19
	19	2	19
	20	1	19

Provincia Provins Provinz Επαρχία Province Province Provincia Provincie Província Kunta/Maakunta Kommun/provins	Zona Zone Zone Ζώνη Zone Zone Zona Zone Zone Alue Zon	kg aceitunas/árbol kg oliven/træ kg Oliven/Baum Χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου/δένδρο Olives kg/tree kg olives/arbre kg olive/albero kg oljven/boom kg azeitonas/árvore kg oliiveja/puu kg oliver/träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven Χιλιόγραμμα ελαιολάδου/ 100 χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου Oil kg/100 kg olives kg huile/100 kg olives kg olio/100 kg olive kg olie/100 kg oljven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä/100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Αχαΐας	1	23	21
	2	22	18
	3	12	15
Ηλείας	1	20	18
	2	11	20
	3	20	16
Κορινθίας	1	19	19
	2	20	19
	3	26	18
	4	26	20
	5	24	20
	6	23	20
	7	22	19
	8	20	19
Λακωνίας	1	5	20
	2	10	24
	3	12	24
	4	12	22
	5	8	24
	6	6	24
	7	13	22
	8	14	22
	9	18	24
Μεσσηνίας	1	22	18
	2	16	18
	3	12	24
	4	25	18
	5	26	17
	6	26	17
	7	24	19
	8	25	18
	9	23	19
	10	23	18
	11	20	18
	12	25	16
	13	19	15
	14	21	17
Ζακύνθου	1	17	20
	2	22	20
	3	24	15
Κερκύρας	1	15	22
Κεφαλληνίας	1	20	19
	2	21	20
Λευκάδας	1	18	20
	2	15	22
	3	13	23
	4	12	22
Άρτας	1	13	15
	2	9	14
	3	8	13

Provincia Provins Provinz Επαρχία Province Province Provincia Provincie Província Kunta/Maakunta Kommun/provins	Zona Zone Zone Ζώνη Zone Zone Zona Zone Zone Alue Zon	kg aceitunas/árbol kg oliven/træ kg Oliven/Baum Χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου/δένδρο Olives kg/tree kg olives/arbre kg olive/albero kg oljven/boom kg azeitonas/árvore kg oliiveja/puu kg oliver/träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven Χιλιόγραμμα ελαιολάδου/ 100 χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου Oil kg/100 kg olives kg huile/100 kg olives kg olio/100 kg olive kg olie/100 kg oljven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä/100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Θεσπρωτίας	1	20	20
	2	25	21
	3	15	16
Ιωαννίνων	1	6	16
Πρέβεζας	1	7	16
	2	12	17
	3	1	16
	4	9	15
	5	6	15
	6	3	14
	7	4	14
Καρδίτσας	1	12	17
Λάρισας	1	3	17
	2	6	17
	3	2	17
	4	3	17
Μαγνησίας	1	3	18
	2	3	18
	3	4	16
	4	2	17
	5	1	18
Τρικάλων	1	11	16
Δράμας	1	13	15
Ημαθίας	1	11	20
	2	7	17
Κιλκίς	1	10	18
	2	10	18
Κοζάνης	1	3	19
Πέλλης	1	21	15
	2	8	16
Θεσσαλονίκης	1	8	18
	2	7	18
	3	6	18
Καβάλας	1	6	17
	2	5	17
	3	8	18
	4	8	17
	5	11	18
	6	12	18
Πιερίας	1	10	20
	2	5	19
	3	5	15

Provincia Provins Provinz Επαρχία Province Province Provincia Provincie Província Kunta/Maakunta Kommun/provins	Zona Zone Zone Ζώνη Zone Zone Zona Zone Zone Alue Zon	kg aceitunas/árbol kg oliven/træ kg Oliven/Baum Χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου/δένδρο Olives kg/tree kg olives/arbre kg olive/albero kg oljven/boom kg azeitonas/árvore kg oliiveja/puu kg oliver/träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven Χιλιόγραμμα ελαιολάδου/ 100 χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου Oil kg/100 kg olives kg huile/100 kg olives kg olio/100 kg olive kg olie/100 kg oljven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä/100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Σερρών	1	7	18
Χαλκιδικής	1	9	20
	2	7	20
	3	5	22
	4	6	19
	5	8	21
	6	9	19
	7	4	22
	8	3	20
Έβρου	1	15	18
	2	8	16
Ξάνθης	1	9	17
Ροδόπης	1	15	20
Δωδεκανήσου	1	7	18
	2	7	19
	3	11	19
Κυκλάδων	1	14	17
	2	8	20
	3	10	22
	4	6	20
	5	14	21
	6	10	20
	7	10	24
	8	5	20
Λέσβου	1	17	23
	2	18	22
	3	13	24
	4	28	25
	5	16	20
	6	17	20
	7	21	24
Σάμου	1	12	22
	2	19	22
	3	18	22
	4	12	22
	5	7	22
	6	8	22
	7	7	22
	8	9	22
	9	9	22
	10	9	22
	11	12	22
	12	9	22

Provincia Provins Provinz Επαρχία Province Province Provincia Provincie Província Kunta/Maakunta Kommun/provins	Zona Zone Zone Ζώνη Zone Zone Zona Zone Zone Zona Alue Zon	kg aceitunas/árbol kg oliven/træ kg Oliven/Baum Χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου/δένδρο Olives kg/tree kg olives/arbre kg olive/albero kg oljven/boom kg azeitonas/árvore kg oliiveja/puu kg oliver/träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven Χιλιόγραμμα ελαιολάδου/ 100 χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου Oil kg/100 kg olives kg huile/100 kg olives kg olio/100 kg olive kg olie/100 kg oljven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä/100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Χίου	1	16	22
	2	9	24
	3	15	23
Ηρακλείου	1	14	22
	2	14	20
	3	22	19
	4	17	20
	5	18	21
	6	17	21
	7	14	26
	8	16	24
	9	11	27
Λασιθίου	1	22	23
	2	17	22
Ρεθύμνου	1	11	27
	2	8	27
	3	8	27
	4	11	28
	5	15	24
	6	19	24
	7	22	25
	8	17	23
	9	13	23
	10	11	24
	11	17	27
	12	18	25
	13	12	25
	14	11	27
	15	9	27
	16	10	25
	17	12	24
	18	8	25
	19	14	24
	20	14	25
Χανίων	1	21	19
	2	19	21
	3	15	20
	4	22	20
	5	15	20
	6	11	20
	7	19	21
	8	14	20
	9	10	18
	10	20	21
	11	20	17
	12	22	20
	13	17	20
	14	10	20
	15	20	23
	16	20	22
	17	10	20

D. PORTUGAL — PORTUGAL — PORTUGAL — ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ — PORTUGAL — PORTUGAL —
PORTOGALLO — PORTUGAL — PORTUGAL — PORTUGALI — PORTUGAL

Región Region Region Περιοχή Region Région Regione Regio Região Kunta/Maakunta Kommun/provins	Zona Zone Zone Ζώνη Zone Zone Zona Zone Zona Alue Zon	kg aceitunas/árbol kg oliven/træ kg Oliven/Baum Χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου/δένδρο Olives kg/tree kg olives/arbre kg olive/albero kg oljiven/boom kg azeitonas/árvore kg oliiveja/puu kg oliver/träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven Χιλιόγραμμα ελαιολάδου/ 100 χιλιόγραμμα ελαιοκάρπου Oil kg/100 kg olives kg huile/100 kg olives kg olio/100 kg olive kg olie/100 kg oljiven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä/100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Entre Douro e Minho	1	6	8
	2	8	11
	3	8	8
	4	9	12
	5	6	12
	6	5	12
Terra Fria Transmontana	1	8	15
	2	9	17
Alto Douro	1	9	16
	2	8	17
	3	9	17
	4	8	15
	5	8	14
Centro Litoral	1	5	11
	2	5	11
	3	6	11
	4	5	13
	5	5	12
Beira Central	1	7	12
Alto Mondego	1	7	12
	2	9	13
Beira Serrana	1	7	13
	2	7	14
	3	9	13
	4	8	12
Oeste e Lisboa	1	5	11
Ribatejo	1	5	12
	2	6	12
	3	7	11
	4	6	11
Centro Interior Serrano	1	5	12
	2	5	12
	3	6	12
	4	6	12
	5	6	13
Beira Baixa	1	9	13
	2	7	12
	3	8	13
	4	6	12
Portalegre	1	7	15
Charneca do Tejo	1	5	11
	2	6	12
Barros de Fronteira e zonas circundantes	1	8	14
	2	9	14
Elvas	1	10	15
	2	10	16

Región Region Region Περιοχή Region Région Regione Regio Região Kunta/Maakunta Kommun/provins	Zona Zone Zone Ζώνη Zone Zone Zona Zone Zona Alue Zon	kg aceitunas/árbol kg oliven/træ kg Oliven/Baum Χιλιόγραμμα ελαοκάρπου/δένδρο Olives kg/tree kg olives/arbre kg olive/albero kg oljven/boom kg azeitonas/árvore kg oliiveja/puu kg oliver/träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven Χιλιόγραμμα ελαιολάδου/ 100 χιλιόγραμμα ελαοκάρπου Oil kg/100 kg olives kg huile/100 kg olives kg olio/100 kg olive kg olie/100 kg oljven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljy/100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Litoral Sul	1	5	10
	2	5	12
Évora	1	8	11
	2	7	11
	3	8	11
Calcários Duros	1	8	13
Alto Alentejo Oriental	1	7	13
	2	8	15
Barros de Beja/Alto Alentejo	1	8	14
	2	9	13
Margem Esquerda	1	10	17
	2	12	18
Barros de Beja	1	9	13
	2	10	14
Serras Alentejanas	1	8	12
	2	7	12
Algarve	1	5	11
	2	5	12
	3	6	12

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1573/1999**av den 19 juli 1999****om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 2201/96 när det gäller krav för torkade fikon som berättigar till systemet med produktionsstöd**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2201/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för bearbetade produkter av frukt och grönsaker ⁽¹⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 2199/97 ⁽²⁾, särskilt artikel 4.9 i denna, och

av följande skäl:

1. Genom avdelning I i förordning (EG) nr 2201/96 införs ett stödssystem för produktion av vissa bearbetade produkter av frukt och grönsaker och genom kommissionens förordning (EG) nr 504/97 av den 19 mars 1997 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 2201/96 när det gäller systemet med produktionsstöd för bearbetade produkter av frukt och grönsaker ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 702/1999 ⁽⁴⁾, fastställs de allmänna bestämmelserna för detta system. Vissa specifika bestämmelser bör fastställas för torkade fikon när det gäller vilka krav som skall uppfyllas för att berättiga till systemet med produktionsstöd utan att det påverkar tillämpningen av övriga bestämmelser i förordning (EG) nr 504/97.
2. Torkade fikons kvalitet före och efter bearbetning varierar. Det bör föreskrivas att minimipriset och produktionsstödet skall fastställas för en viss produkttyp. Inom gemenskapen produceras huvudsakligen två typer av torkade fikon, nämligen torkade fikon av små frukter och andra torkade fikon. För var och en av dessa två typer är storleken den viktigaste egenskap som bestämmer marknadspriserna. För var och en av dessa två typer bör det fastställas ett minimipris och ett produktionsstöd för den mest representativa storlekklassen för torkade fikon som är avsedda för direkt konsumtion och priset och produktionsstödet för övriga storlekar bör härledas från dessa priser och stöd.
3. Syftet med de minimikvalitetskrav som avses i artikel 4.4 b i förordning (EG) nr 2201/96 är att undvika framställning av produkter för vilka det inte finns någon efterfrågan eller produkter som skapar störningar på marknaden och kraven skall därför vara baserade på traditionella och sunda framställningsmetoder. För att dessa bestämmelser skall kunna efterlevas bör det fastställas

vilka minimikrav dels de torkade obearbetade fikon som bearbetningsföretaget köper in, dels de torkade fikon som berättigar till stöd måste uppfylla.

4. För att säkerställa en enhetlig tillämpning bör det fastställas närmare bestämmelser för kontroll av egenskaperna hos torkade fikon före och efter bearbetning.
5. Vissa krav i denna förordning kräver en genomgripande anpassning av produktions- och bearbetningssektorn. Dessa krav bör därför införas gradvis under de fem påföljande regleringsåren efter denna förordnings ikraftträdande.
6. De särskilda bestämmelserna för torkade fikon i artiklarna 1 och 2 i kommissionens förordning (EEG) nr 1709/84 av den 19 juni 1984 om de minimipriser som skall betalas till producenter och storleken på produktionsstödet för vissa bearbetade frukter och grönsaker som berättigar till produktionsstöd ⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1591/98 ⁽⁶⁾, återfinns i bestämmelserna i denna förordning, där de har anpassats till utvecklingen i lagstiftningen och den tekniska och ekonomiska utvecklingen. Följaktligen bör artiklarna 1 och 2 samt bilagorna I, II och III i den förordningen upphöra att gälla.
7. De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för bearbetade produkter av frukt och grönsaker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. För att obearbetade torkade fikon skall berättiga producenter till minimipriset skall fikonen uppfylla de krav som anges i bilaga II.
2. För att torkade fikon och fikonpasta skall berättiga till stöd skall de uppfylla de krav som anges i bilaga III.
3. Det minimipris som skall betalas till producenten för obearbetade torkade fikon och produktionsstödet för torkade fikon skall fastställas för produkter som uppfyller de krav som anges i bilaga II respektive bilaga III och en storlek på 75 till 105 frukter per kilo för sorter med små frukter och 65 till 85 frukter per kilo för övriga sorter. För övriga torkade fikon skall minimipriset och stödet multipliceras med en av de koefficienter som anges i bilaga I.

⁽¹⁾ EGT L 297, 21.11.1996, s. 29.

⁽²⁾ EGT L 303, 6.11.1997, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 78, 20.3.1997, s. 14.

⁽⁴⁾ EGT L 89, 1.4.1999, s. 26.

⁽⁵⁾ EGT L 162, 20.6.1984, s. 8.

⁽⁶⁾ EGT L 208, 24.7.1998, s. 14.

Artikel 2

1. Kontrollen av obearbetade torkade fikons egenskaper och storlek skall göras på grundval av representativa prover av ett helt parti som bearbetningsföretaget tagit i samförstånd med producenten. Proverna skall undersökas oberoende av både bearbetningsföretaget och av producenten och undersökningsresultaten skall registreras. I denna artikel avses med *parti* samtliga produkter som samtidigt levereras av en och samma producent eller producentorganisation till ett bearbetningsföretag.

2. När det gäller torkade fikon skall bearbetningsföretaget, genom att ta stickprov på varje sålt parti, kontrollera att produkterna uppfyller de krav som krävs för att berättiga till stödet och att de har rätt storlek. Undersökningsresultaten skall registreras. Nettovikten av varje prov som skall kontrolleras skall vara minst 1 kg.

3. Medlemsstaterna får anta nationella bestämmelser om toleranser, särskilt när det gäller minsta procentandel, kontroller och användningsändamål.

Artikel 3

Artiklarna 1 och 2 samt bilagorna I, II och III i förordning (EEG) nr 1709/84 skall upphöra att gälla.

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med regleringsåret 1999/2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 juli 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

KOEFFICIENTER SOM SKALL TILLÄMPAS PÅ MINIMIPRISET OCH PRODUKTIONSSTÖDET

Storlek (Antal frukter per kilo)		Koefficient för minimi- pris och produktionsstöd
Sorter med små frukter ⁽¹⁾	Andra sorter	
Mindre än [75] frukter/kg	Mindre än [65] frukter/kg	1,2
[75–105] frukter/kg	[65–85] frukter/kg	1
[106–136] frukter/kg	[86–116] frukter/kg	0,8
Ej storlekssorterade produkter ⁽²⁾	Ej storlekssorterade produkter	0,65 ⁽³⁾

⁽¹⁾ Cuello de Dama, Pajarito, Granito, Preto de Torres, Pingo de mel eller Moscatel, Cachopeira, Cotio, Branco do Douro, Rei branco, Rei preto, Cordoví, Blancos, De la Casta, Verdejos.

⁽²⁾ Obearbetade torkade fikon avsedda för framställning av fikonpasta.

⁽³⁾ Denna koefficient skall ersättas med följande koefficienter för de fem första regleringsår som följer efter det att denna förordning har trätt i kraft:

Regleringsår	Koefficient för minimipriset	Koefficient för stödet
1999/2000	0,70	1,0
2000/2001	0,70	1,0
2001/2002	0,65	0,9
2002/2003	0,65	0,8
2003/2004	0,65	0,7

BILAGA II

KRAV FÖR OBEARBETADE TORKADE FIKON

1. Definition av produkten

Obearbetade torkade fikon skall ha erhållits av mogen frukt av sorter av *Ficus carica domestica* L som har torkats på naturligt sätt.

2. Minimikrav och toleranser

Obearbetade torkade fikon skall uppfylla följande krav:

- Vattenhalten får inte överstiga 24 %.
- Varje kilo skall innehålla minst 136 frukter för sorter med små frukter ⁽¹⁾ och 116 för andra sorter.
- Skalet skall vara tunt och fruktköttet sötaktigt.
- Färgen skall vara någorlunda enhetlig.
- De skall vara rena och praktiskt taget fria från främmande beståndsdelar.

I varje parti medges en viss mängd produkter som inte uppfyller kvalitetskraven ⁽²⁾:

- 30 % i antal eller vikt av torkade fikon med inre eller yttre skador, oavsett orsak, varav högst 18 % fikon med skador orsakade av insekter,
- 3 % i antal eller vikt av torkade fikon som inte lämpar sig för bearbetning.

⁽¹⁾ Cuello de Dama, Pajarito, Granito, Preto de Torres, Pingo de mel eller Moscatel, Cachopeira, Cotio, Branco do Douro, Rei branco, Rei preto, Cordoví, Blancos, De la Casta, Verdejos.

⁽²⁾ Fram till slutet av regleringsåret 2003/2004 medges följande mängder som inte uppfyller kvalitetskraven:

- 40 % för regleringsåren 1999/2000 och 2000/2001 och 35 % för följande regleringsår i antal eller vikt av torkade fikon med inre eller yttre skador, oavsett orsak, varav högst 25 % för regleringsåren 1999/2000 och 2000/2001 och 20 % för följande regleringsår av fikon med skador orsakade av insekter,
- 10 % för regleringsåren 1999/2000 och 2000/2001 och 6 % för följande regleringsår i antal eller vikt av torkade fikon som inte lämpar sig för bearbetning.

BILAGA III

A) KRAV FÖR TORKADE FIKON

1. Definition av produkten

Torkade fikon skall ha erhållits av mogen frukt av sorter av *Ficus carica domestica* L som har torkats på naturligt sätt.

2. Minimikrav och toleranser

Torkade fikon skall uppfylla följande krav:

- Vattenhalten får inte överstiga 24 %.
- Varje kilo skall innehålla minst 136 frukter för sorter med små frukter⁽¹⁾ och 116 för andra sorter.
- Skalet skall vara tunt och fruktköttet sötaktigt.
- Färgen skall vara enhetlig.
- De skall vara rena och fria från främmande beståndsdelar.

I varje parti medges en viss mängd produkter som inte uppfyller kvalitetskraven:

- 25 % i antal eller vikt av torkade fikon med inre eller yttre skador, oavsett orsak, varav högst 15 % av fikon med skador orsakade av insekter.

B) KRAV FÖR FIKONPASTA

Definition och minimikrav

Fikonpasta skall beredas av obearbetade torkade fikon som uppfyller de krav som anges i bilaga II med undantag av storleken som får vara mindre.

Obearbetade torkade fikon som används för framställning av fikonpasta skall ha sköljts i varmt vatten och torkats i varmluft. Vattenhalten får högst uppgå till 24 %.

⁽¹⁾ Cuello de Dama, Pajarito, Granito, Preto de Torres, Pingo de mel eller Moscatel, Cachepeira, Cotio, Branco do Douro, Rei branco, Rei preto, Cordoví, Blancos, De la Casta, Verdejos.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1574/1999**av den 19 juli 1999****om fastställande av i vilken utsträckning ansökningar som lämnats in i juli 1999 om importlicenser för vissa grisköttsprodukter i enlighet med den ordning som fastställs i avtalen mellan gemenskapen samt Polen, Ungern, Tjeckien, Slovakien, Bulgarien och Rumänien kan godkännas**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1898/97 av den 29 september 1997, om närmare bestämmelser för tillämpningen inom grisköttssektorn som fastställs i rådets förordning (EG) nr 3066/95 och upphävande av förordningarna (EEG) nr 2698/93 och (EG) nr 1590/94 ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 618/98 ⁽²⁾, särskilt artikel 4.5 i denna, och

av följande skäl:

1. Vissa ansökningar om importlicens som lämnats in för tredje kvartalet av år 1999 gäller kvantiteter som är mindre än de tillgängliga kvantiteterna och kan därför godkännas i sin helhet.
2. Det överskott som skall läggas till den disponibla kvantiteten för efterföljande period bör fastställas.
3. Det är lämpligt att uppmärksamma aktörerna på att licenserna endast får användas för produkter som

uppfyller samtliga för närvarande gällande veterinärbestämmelser i gemenskapen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Ansökningar om importlicenser för 1 juli–30 september 1999 som har lämnats in i enlighet med förordning (EG) nr 1898/97 skall behandlas så som anges i bilaga I.
2. Under de första tio dagarna av perioden 1 oktober–31 december 1999 får ansökningar lämnas in i enlighet med förordning (EG) nr 1898/97 för importlicenser som uppgår till en total kvantitet som anges i bilaga II.
3. Licenser får endast användas för de produkter som uppfyller samtliga för närvarande gällande veterinärbestämmelser i gemenskapen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 20 juli 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 juli 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 267, 30.9.1997, s. 58.

⁽²⁾ EGT L 82, 19.3.1998, s. 35.

BILAGA I

Grupp	Andel beviljade ansökningar om importlicenser som inlämnats under perioden 1 juli – 30 september 1999 (i procent)
1	100,0
2	100,0
3	100,0
4	100,0
H1	100,0
H2	100,0
5	100,0
6	100,0
7	100,0
8	100,0
9	100,0
10/11	100,0
12/13	100,0
14	100,0
15	100,0
16	100,0
17	100,0

BILAGA II

(t)

Grupp	Total disponibel kvantitet för perioden 1 oktober –31 december 1999
1	3 151,5
2	386,1
3	960
4	10 007,9
H1	1 200
H2	250
5	1 800
6	1 218
7	5 229,8
8	840
9	6 120
10/11	3 150
12/13	1 380
14	180
15	540
16	989,3
17	7 500

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1575/1999**av den 19 juli 1999****om fastställande av i vilken utsträckning ansökningar som lämnats in i juli 1999 om importlicenser för vissa grisköttsprodukter i enlighet med den ordning som fastställs i avtalet mellan gemenskapen och Slovenien, kan godkännas**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 571/97 av den 26 mars 1997 om närmare bestämmelser för tillämpningen inom grisköttssektorn av det interimavtal som ingåtts mellan gemenskapen och Slovenien⁽¹⁾, särskilt artikel 4.4 i denna, och

av följande skäl:

1. De ansökningar om importlicens som lämnats in för det tredje kvartalet 1999 gäller kvantiteter som är mindre än de tillgängliga kvantiteterna och kan därför godkännas i sin helhet.
2. Det är nödvändigt att fastställa hur mycket gränsen får överskridas under följande period.
3. Det är lämpligt att uppmärksamma aktörerna på att licenserna endast kan användas för produkter som

uppfyller samtliga för närvarande gällande veterinärbestämmelser i gemenskapen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Ansökningar om importlicenser för perioden 1 juli–30 september 1999 som har lämnats in i enlighet med förordning (EG) nr 571/97 skall godkännas i enlighet med bilaga I.
2. Under de första tio dagarna under perioden 1 oktober–31 december 1999 kan ansökningar om importlicens inlämnas för den kvantitet som anges i bilaga II i enlighet med bestämmelserna i förordning (EG) nr 571/97.
3. Licenser får endast användas för de produkter som uppfyller samtliga för närvarande gällande veterinärbestämmelser i gemenskapen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 20 juli 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 juli 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 85, 27.3.1997, s. 56.

BILAGA I

Grupp	Andel beviljade ansökningar om importlicens som inlämnats för perioden 1 juli–30 september 1999 (i procent)
23	100,00
24	100,00

BILAGA II

(t)

Grupp nr	Total disponibel kvantitet för perioden 1 oktober–31 december 1999
23	45,6
24	107,0

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1576/1999**av den 19 juli 1999**

om den utsträckning i vilken ansökningar om importlicens som inlämnas i juli 1999 skall beviljas för vissa produkter inom grisköttssektorn inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets förordning (EG) nr 774/94 om öppnande och förvaltning av vissa gemenskapstullkvoter för griskött och vissa andra jordbruksprodukter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1432/94 av den 22 juni 1994 om tillämpningsföreskrifter för griskött till den importordning som föreskrivs i rådets förordning (EG) nr 774/94 om öppnande och förvaltning av vissa gemenskapstullkvoter för griskött och vissa andra jordbruksprodukter ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2068/96 ⁽²⁾, särskilt artikel 4.4 i denna, och

av följande skäl:

1. Vissa ansökningar om importlicens som lämnats in för det tredje kvartalet av år 1999 är mindre än de tillgängliga kvantiteterna och kan därför godkännas i sin helhet.
2. Det är nödvändigt att fastställa hur mycket gränsen får överskridas under följande period.
3. Det är lämpligt att göra aktörerna uppmärksamma på att licenserna bara får användas för produkter som uppfyller

alla de veterinärmedicinska bestämmelser som för närvarande är i kraft i gemenskapen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. De ansökningar om importlicens som inlämnas under perioden 1 juli–30 september 1999 beviljas i enlighet med förordning (EG) nr 1432/94 och i den utsträckning som anges i bilaga I.
2. Under de första tio dagarna under perioden 1 oktober–31 december 1999 kan ansökningar om importlicens inlämnas för den kvantitet som anges i bilaga II i denna förordning, i enlighet med bestämmelserna i förordning (EG) nr 1432/94.
3. Licenserna får bara användas för produkter som uppfyller alla de veterinärmedicinska bestämmelser som för närvarande är i kraft i gemenskapen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 20 juli 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 juli 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 156, 23.6.1994, s. 14.

⁽²⁾ EGT L 277, 30.10.1996, s. 12.

BILAGA I

Grupp	Andel beviljade ansökningar om importlicens som inlämnats för perioden 1 juli–30 september 1999 (i procent)
1	100,00

BILAGA II

(t)

Grupp	Total disponibel kvantitet för perioden 1 oktober–31 december 1999
1	4 264

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1577/1999**av den 19 juli 1999****om fastställande av den disponibla kvantiteten för det fjärde kvartalet 1999 för vissa grisköttsprodukter inom ramen för den ordning som fastställs i avtalen mellan gemenskapen samt Lettland, Litauen och Estland**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 2305/95 av den 29 september 1995 om närmare bestämmelser för tillämpningen inom grisköttssektorn av de frihandelsavtal som ingåtts mellan gemenskapen och Lettland, Litauen och Estland ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 691/97 ⁽²⁾, särskilt artikel 4.4 i denna, och

av följande skäl:

1. För att säkerställa fördelningen av de disponibla kvantiteterna är det lämpligt att till de disponibla kvantiteterna för perioden mellan den 1 oktober och den 31

december 1999 lägga de kvantiteter som förts över från perioden mellan den 1 juli och den 30 september 1999.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den disponibla kvantiteten för perioden från och med den 1 oktober till och med den 31 december 1999 i kraft av förordning (EG) nr 2305/95 finns angiven i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 20 juli 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 juli 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 233, 30.9.1995, s. 45.

⁽²⁾ EGT L 102, 19.4.1997, s. 12.

BILAGA

Grupp nr	(ton)	
	Total tillgänglig kvantitet för perioden 1 oktober–31 december 1999	
18	600	
19	600	
20	120	
21	600	
22	300	

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1578/1999**av den 19 juli 1999****om den utsträckning i vilken ansökningar om importlicens som inlämnas i juli 1999 skall beviljas inom ramen för tullkvoterna för import av vissa grisköttsprodukter under perioden 1 juli–30 september 1999**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1486/95 av den 28 juni 1995 om öppnande och förvaltning av tullkvoter för import av vissa grisköttsprodukter ⁽¹⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1409/1999 ⁽²⁾, särskilt artikel 5.5 i denna, och

av följande skäl:

1. Vissa ansökningar om importlicens som lämnats in för det tredje kvartalet av år 1999 gäller kvantiteter som är mindre än de tillgängliga kvantiteterna och kan därför godkännas i sin helhet.
2. Det är nödvändigt att fastställa hur mycket gränsen får överskridas under följande period.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. De ansökningar om importlicens som inlämnas under perioden 1 juli–30 september 1999 beviljas i enlighet med förordning (EG) nr 1486/95 och i den utsträckning som anges i bilaga I.

2. Under de första tio dagarna under perioden 1 oktober–31 december 1999 kan ansökningar om importlicens inlämnas för den kvantitet som anges i bilaga II, i enlighet med bestämmelserna i förordning (EG) nr 1486/95.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 20 juli 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 juli 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 145, 29.6.1995, s. 58.

⁽²⁾ EGT L 164, 30.6.1999, s. 51.

BILAGA I

Grupp nr	Andel beviljade ansökningar om importlicens som inlämnats för perioden 1 juli–30 september 1999 (i procent)
G2	100
G3	100
G4	100
G5	100
G6	100
G7	100

BILAGA II

(ton)	
Grupp nr	Total disponibel kvantitet för perioden 1 oktober–31 december 1999
G2	12 074,2
G3	1 748
G4	1 149,5
G5	2 439
G6	6 000
G7	2 053

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV 1999/62/EG
av den 17 juni 1999
om avgifter på tunga godsfordon för användningen av vissa infrastrukturer

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR
ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen, särskilt artiklarna 71.1 och 93 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag ⁽¹⁾,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs
yttrande ⁽²⁾,

med beaktande av Regionkommitténs yttrande ⁽³⁾,

i enlighet med artikel 251 i fördraget ⁽⁴⁾, och

av följande skäl:

1. Det är en förutsättning för att kunna avlägsna snedvridning av konkurrensen mellan transportföretag i medlemsstaterna att avgiftssystemen harmoniseras och att rättvisa ordningar införs för att ta ut infrastrukturkostnader av åkare.
2. Dessa mål kan endast uppnås i etapper.
3. En viss grad av harmonisering av skatte- och avgiftssystemen har redan uppnåtts genom antagandet av rådets direktiv 92/81/EEG av den 19 oktober 1992 om harmonisering av strukturerna för punktskatter på mineraloljor ⁽⁵⁾ och rådets direktiv 92/82/EEG av den 19 oktober 1992 om tillnärmning av punktskattesatser för mineraloljor ⁽⁶⁾.
4. Europeiska gemenskapernas domstol upphävde genom dom den 5 juli 1995 i mål C-21/94, Europaparlamentet mot rådet ⁽⁷⁾, rådets direktiv 93/89/EEG av den 25 oktober 1993 om medlemsstaternas tillämpning av skatter på vissa fordon som används för godstransporter på väg och tullar och avgifter för användningen av vissa infrastrukturer ⁽⁸⁾, men förklarade att direktivet alltså skulle vara tillämpligt till dess att rådet antar ett nytt

direktiv. Direktiv 93/89/EEG ersätts därför av detta direktiv.

5. Under nuvarande omständigheter bör anpassningen av nationella avgiftssystem begränsas till kommersiella fordon vars högsta tillåtna bruttolastvikt överstiger en viss nivå.
6. För detta ändamål bör vissa minimiskattesatser bestämmas för de fordonsskatter som för närvarande tillämpas av medlemsstaterna eller som eventuellt kommer att ersätta dessa.
7. Användandet av vägvänliga och mindre förorenande fordon bör uppmuntras genom en differentiering av skatter eller avgifter, förutsatt att en sådan differentiering inte hindrar den inre marknadens funktion.
8. Vissa medlemsstater bör kunna undantas från minimiskattesatserna under en period för att underlätta anpassningen till de nivåer som krävs enligt detta direktiv.
9. Viss lokal inhemsk transportverksamhet med liten inverkan på gemenskapens transportmarknad är för närvarande föremål för nedsatta fordonsskattesatser. Medlemsstaterna bör för att säkerställa en smidig övergång tillåtas föreskriva tillfälliga undantag från minimiskattesatserna.
10. Medlemsstaterna bör tillåtas att tillämpa nedsatta skattesatser eller undantag från fordonsskatt för fordon vars användning sannolikt inte kan inverka på gemenskapens transportmarknad.
11. För att ta hänsyn till vissa särskilda situationer bör det fastställas ett förfarande genom vilket medlemsstater kan tillåtas behålla ytterligare undantag eller nedsättning.
12. Befintliga snedvridningar av konkurrensen kan inte avlägsnas enbart genom harmonisering av skatter eller punktskatter på bränsle, men till dess tekniskt och ekonomiskt lämpligare avgiftsformer införs kan sådana snedvridningar minskas genom möjligheten att behålla eller införa vägtullar och/eller vägavgift på motorvägar. Medlemsstaterna bör dessutom tillåtas att ta ut avgifter för användandet av broar, tunnlar och bergspass.

⁽¹⁾ EGT C 59, 26.2.1997, s. 9.

⁽²⁾ EGT C 206, 7.7.1997, s. 17.

⁽³⁾ Yttrandet avgett den 3 juni 1999 (ännu ej offentliggjort i EGT).

⁽⁴⁾ Europaparlamentets yttrande av den 17 juli 1997 (EGT C 286, 22.9.1997, s. 217), rådets gemensamma ståndpunkt av den 18 januari 1999 (EGT C 58, 1.3.1999, s. 1) och Europaparlamentets beslut av den 7 maj 1999 (ännu ej offentliggjort i EGT).

⁽⁵⁾ EGT L 316, 31.10.1992, s. 12. Direktivet senast ändrat genom direktiv 94/74/EG (EGT L 365, 31.12.1994, s. 46).

⁽⁶⁾ EGT L 316, 31.10.1992, s. 19. Direktivet ändrat genom direktiv 94/74/EG.

⁽⁷⁾ REG 1995, I-1827.

⁽⁸⁾ EGT L 279, 12.11.1993, s. 32.

13. Med tanke på de särskilda villkor som gäller för vissa vägar i Alperna kan det vara lämpligt för en medlemsstat att på ett väldefinierat vägavsnitt av dess motorvägnät låta bli att tillämpa ett system med vägavgifter för att istället möjliggöra en tillämpning av en infrastrukturrelaterad avgift.
14. Vägtullar och vägavgifter bör inte vara diskriminerande, medföra orimliga formaliteter eller skapa hinder vid inre gränser. Lämpliga åtgärder bör därför vidtas för att tillåta att vägtullar och vägavgifter betalas när som helst och med olika former av betalningsmedel.
15. Vägavgiftssatserna bör grunda sig på hur länge infrastrukturen i fråga används och bör differentieras i förhållande till den kostnad som orsakas av vägfordonen.
16. Nedsatta satser för vägavgifterna bör tillfälligt tillämpas på fordon som är registrerade i Grekland för att ta hänsyn till svårigheter som beror på landets geopolitiska läge.
17. För att säkerställa att vägavgifter och vägtullar tillämpas enhetligt bör vissa regler fastställas för hur dessa får tillämpas, som till exempel egenskaperna hos den infrastruktur som sådana vägavgifter och vägtullar kan tillämpas på, maximinivåer för vissa avgiftssatser och andra allmänna villkor som måste gälla. De viktade genomsnittliga vägtullarna bör vara relaterade till kostnaderna för uppbyggnad, drift och utveckling av det berörda infrastrukturnätet.
18. Medlemsstaterna bör kunna använda en viss procentdel av vägavgifterna eller vägtullarna till skydd för miljön och en balanserad utveckling av transportnätet, under förutsättning att detta belopp beräknas i enlighet med bestämmelserna i detta direktiv.
19. De belopp i detta direktiv som har uttryckts i de nationella valutaenheter i de medlemsstater som har infört euron kommer att läsas den 1 januari 1999 när värdet på euron kommer att fastställas i enlighet med rådets förordning (EG) nr 2866/98 av den 31 december 1998 om omräkningskurserna mellan euron och valutorna för de medlemsstater som inför euron⁽¹⁾. Det är lämpligt att de medlemsstater som inte har infört euron varje år ser över beloppen i nationella valutor i detta direktiv och anpassar dem i förekommande fall för att ta hänsyn till förändringar i växelkurserna. Årliga anpassningar av de nationella valutorna behöver inte vara obligatoriska om tillämpningen av de nya växelkurserna skulle resultera i en ändring som är lägre än en viss procentuell nivå.

20. Territorialprincipen bör tillämpas. Två eller flera medlemsstater kan samarbeta för att införa ett gemensamt system för vägavgifter, förutsatt att vissa ytterligare villkor uppfylls.
21. I enlighet med proportionalitetsprincipen är detta direktiv begränsat till vad som är nödvändigt för att uppnå de eftersträlvade målen, enligt bestämmelserna i artikel 5 tredje stycket i fördraget.
22. En exakt tidtabell bör anges för att revidera bestämmelserna i detta direktiv och för att överväga sådana anpassningar av dem som kan visa sig nödvändiga, med målsättning att utveckla ett mer territoriellt avgiftssystem.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

KAPITEL I

Allmänna bestämmelser

Artikel 1

Detta direktiv är tillämpligt på fordonsskatter, vägtullar och vägavgifter som tas ut på fordon enligt definition i artikel 2.

Detta direktiv skall inte gälla för fordon som utför transportverksamhet uteslutande på medlemsstaternas utomeuropeiska territorier.

Det skall inte heller gälla för fordon registrerade på Kanarieöarna, i Ceuta och Melilla, på Azorerna eller Madeira vilka utför transportverksamhet uteslutande på dessa territorier eller mellan dessa territorier och det spanska eller det portugisiska fastlandet.

Artikel 2

I detta direktiv avses med

- a) *motorväg*: väg som är utformad och byggd särskilt för motortrafik, som inte betjänar fastigheter som gränsar till den och som
- i) är försedd, utom vid speciella platser eller tillfälligt, med skilda körbanor för trafik i två riktningar, skilda från varandra genom en mittsträng som inte är avsedd för trafik, eller undantagsvis med andra medel,
 - ii) inte korsar annan väg, järnväg, spårvägslinje eller gångstig i samma plan,
 - iii) är särskilt skyltd som motorväg,
- b) *vägtull*: betalning av ett bestämt belopp för ett fordon som tillryggalägger ett avstånd mellan två punkter på den infrastruktur som anges i artikel 7.2. Beloppet skall grundas på det avstånd som tillryggalagts och på fordonskategori,

⁽¹⁾ EGT L 359, 31.12.1998, s. 1.

- c) *vägavgift*: betalning av ett bestämt belopp som ger fordonet rätt att under en given tid använda de infrastrukturer som anges i artikel 7.2,
- d) *fordon*: motorfordon eller ledad fordonskombination avsedd uteslutande för godstransporter på väg och med en högsta tillåten bruttovikt av minst 12 ton,
- e) *EURO I-fordon*: fordon med de egenskaper som anges i rad A i tabellen i punkt 8.3.1.1 i bilaga I till direktiv 88/77/EEG av den 3 december 1987 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om åtgärder mot utsläpp av gas- och partikelformiga föroreningar från dieselmotorer som används i fordon ⁽¹⁾,
- f) *EURO II-fordon*: fordon med de egenskaper som anges i rad B i tabellen i punkt 8.3.1.1 i bilaga I till direktiv 88/77/EEG.

KAPITEL II

Fordonsbeskattning

Artikel 3

1. De fordonsskatter som avses i artikel 1 är följande:
- *Belgien*:
- taxe de circulation sur les véhicules automobiles/verkeersbelasting op de autovoertuigen
- *Danmark*:
- vægtafgift af motorkøretøjer m.v.
- *Tyskland*:
- Kraftfahrzeugsteuer
- *Grekland*:
- Τέλη κυκλοφορίας,
- *Spanien*:
- a) impuesto sobre vehículos de tracción mecánica
- b) impuesto sobre actividades económicas (endast när det gäller de avgifter som läggs på motorfordon)
- *Frankrike*:
- a) taxe spéciale sur certains véhicules routiers
- b) taxe différentielle sur les véhicules à moteur
- *Irland*:
- vehicle excise duty
- *Italien*:
- a) tassa automobilistica
- b) addizionale del 5 % Sulla tassa automobilistica

- *Luxemburg*:
- taxe sur les véhicules automoteurs
- *Nederländerna*:
- motorrijtuigenbelasting
- *Österrike*:
- Kraftfahrzeugsteuer
- *Portugal*:
- a) imposto de camionagem
- b) imposto de circulação
- *Finland*:
- varsinainen ajoneuvovero/egentlig fordonsskatt
- *Sverige*:
- fordonsskatt
- *Förenade kungariket*:
- a) vehicle excise duty
- b) motor vehicles licence

2. Medlemsstater som ersätter någon skatt under punkt 1 med en annan skatt av samma slag skall anmäla detta till kommissionen som skall göra nödvändiga anpassningar.

Artikel 4

De förfaranden för uttag och indrivning av de skatter som anges i artikel 3 skall fastställas av varje medlemsstat.

Artikel 5

För fordon som är registrerade i medlemsstaterna gäller att de skatter som anges i artikel 3 skall tas ut endast av den medlemsstat där fordonet är registrerat.

Artikel 6

1. Oavsett strukturen på de skatter som anges i artikel 3 skall medlemsstaterna fastställa skattesatserna så att ingen skattesats för någon fordonskategori eller underkategori enligt bilaga I understiger den minimiskattesats som fastställs i nämnda bilaga.

Upp till två år efter det att detta direktiv har trätt i kraft skall Grekland, Italien, Portugal och Spanien ha rätt att tillämpa lägre satser, som dock inte får understiga 65 % av de minimiskattesatser som anges i bilaga I.

2. Medlemsstaterna kan tillämpa nedsatta skattesatser eller göra undantag för

- a) fordon som används för landets försvar eller civilförsvar, av brand- eller andra utryckningstjänster och av polisen, och fordon som används för vägunderhåll,

⁽¹⁾ EGT L 36, 9.2.1988, s. 33. Direktivet senast ändrat genom direktiv 96/1/EG (EGT L 40, 17.2.1996, s. 1).

b) fordon som endast tillfälligt körs på allmänna vägar i den medlemsstat där fordonet är registrerat och som används av fysiska eller juridiska personer vars huvudsysselsättning inte är godstransport, förutsatt att den transportverksamhet som utförs av dessa fordon inte snedvrider konkurrensen samt att kommissionen ger sitt samtycke.

3. a) Rådet får på förslag från kommissionen besluta med enhällighet om att tillåta en medlemsstat att behålla ytterligare undantag från eller ytterligare nedsättning av fordonsskatter av politiska skäl av socioekonomisk karaktär eller skäl som har att göra med den statens infrastruktur. Sådana undantag eller nedsättningar kan bara göras för fordon registrerade i den medlemsstat som utför transportverksamhet uteslutande inom en klart avgränsad del av dess territorium.

b) Varje medlemsstat som önskar behålla ett sådant undantag eller en sådan nedsättning skall underrätta kommissionen om detta och skall också till den lämna all nödvändig information. Kommissionen skall inom en månad underrätta de andra medlemsstaterna om det föreslagna undantaget eller nedsättningen.

Rådet skall anses ha givit tillåtelse till att bibehålla det föreslagna undantaget eller nedsättningen om varken kommissionen eller någon medlemsstat inom en period av två månader räknat från det datum när de andra medlemsstaterna informerades i enlighet med föregående stycke begärt att saken skulle undersökas av rådet.

4. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 1 andra stycket samt punkterna 2 och 3 i denna artikel eller artikel 6 i rådets direktiv 92/106/EEG av den 7 december 1992 om gemensamma regler för vissa former av kombinerad transport av gods mellan medlemsstaterna⁽¹⁾, får medlemsstaterna inte bevilja några undantag från eller nedsättning av de skatter som anges i artikel 3 som skulle göra den skatt som kan debiteras lägre än det minimibelopp som anges i punkt 1 i denna artikel.

KAPITEL III

Vägtullar och vägavgifter

Artikel 7

1. Medlemsstaterna får behålla eller införa vägtullar och/eller vägavgifter på de villkor som anges i punkterna 2–10.

2. a) Vägtullar och vägavgifter får endast tas ut av dem som använder motorvägar eller andra flerfiliga vägar av motorvägskaraktär eller av dem som använder broar, tunnlar och bergspass. I en medlemsstat där det inte finns något allmänt motorvägsnät eller tvåfiliga vägar med skilda körbanor med liknande egenskaper får emellertid vägtullar och vägavgifter tas ut i den medlems-

staten av dem som använder vägarna i den tekniskt sett högsta kategorin.

b) Efter samråd med kommissionen och i enlighet med det förfarande som fastställs i rådets beslut av den 21 mars 1962 om införande av ett förfarande för förhandsgranskning och samråd beträffande vissa lagar och andra författningar som medlemsstaterna planerar att utfärda inom transportområdet⁽²⁾

i) får vägtullar och vägavgifter också tas ut av dem som använder andra avsnitt av huvudledsnätet, särskilt

— när detta är motiverat med hänsyn till säkerheten,

— i en medlemsstat som i större delen av landet saknar ett sammanhängande motorvägsnät eller nät med tvåfiliga vägar med skilda körbanor med liknande egenskaper, i den delen av landet, men endast på vägar som används för internationell och interregional tung godstransport, under förutsättning att trafikbehovet och befolknings-tätheten i denna del av landet inte gör det ekonomiskt motiverat att bygga motorvägar eller tvåfiliga vägar med skilda körbanor av liknande slag,

ii) får en särskild ordning för gränsområden införas av de berörda medlemsstaterna,

iii) får Österrike undanta motorvägsträckan mellan Kufstein och Brennerpasset från de österrikiska vägavgifterna.

3. Vägtullar och vägavgifter får inte tas ut samtidigt för användandet av ett och samma vägavsnitt. Medlemsstaterna får emellertid också ta ut vägtullar för vägnät där vägavgifter tas ut, för användandet av broar, tunnlar och bergspass.

4. Vägtullar och vägavgifter får inte vara diskriminerande, direkt eller indirekt, av skäl som grundar sig på åkarens nationalitet eller fordonets ursprung eller destination.

5. Vägtullar och vägavgifter skall tas ut och drivas in och deras betalning övervakas på ett sådant sätt att det orsakar så litet hinder som möjligt för trafikflödet, och obligatoriska kontroller vid gemenskapens inre gränser skall undvikas. Medlemsstaterna skall i detta syfte samarbeta för att utarbeta metoder som gör det möjligt för åkarna att betala vägavgifter dygnet runt, åtminstone vid de större försäljningsställena, med hjälp av alla vanligen förekommande betalningsmedel, i och utanför de medlemsstater i vilka avgifterna tas ut. Medlemsstaterna skall erbjuda lämpliga anordningar vid stationerna där vägtullar och vägavgifter erläggs, så att normal trafiksäkerhetsstandard bibehålls.

6. En medlemsstat får föreskriva att fordon registrerade i den staten skall avkrävas vägavgifter för användande av hela vägnätet inom sitt territorium.

⁽¹⁾ EGT L 368, 17.12.1992, s. 38.

⁽²⁾ EGT 23, 3.4.1962, s. 720/62. Beslutet senast ändrat genom beslut 73/402/EEG (EGT L 347, 17.12.1973, s. 48).

7. Den berörda medlemsstaten skall fastställa vägavgifterna, inklusive administrativa kostnader, för samtliga fordonskategorier till en nivå som inte överstiger de maximisatser som fastställs i bilaga II.

Den 1 juli 2002 och därefter vartannat år skall dessa maximibelopp revideras. Kommissionen skall, i den omfattning som anses nödvändig, utarbeta förslag till lämpliga justeringar och Europaparlamentet och rådet skall besluta om dessa i enlighet med bestämmelserna i fördraget.

Medlemsstater som tillämpar vägavgifter skall inom de två första åren efter det att detta direktiv har trätt i kraft tillämpa en nedsättning på 50 % av vägavgiftssatserna för fordon registrerade i Grekland på grund av landets geopolitiska läge. Kommissionen får besluta att bemyndiga dessa medlemsstater att förlänga nedsättningen från år till år.

8. Vägavgiftssatserna skall vara avpassade efter hur länge den berörda infrastrukturen skall användas.

En medlemsstat får för fordon som är registrerade i den medlemsstaten tillämpa endast årliga avgiftssatser.

9. De viktade genomsnittliga vägtullarna bör vara relaterade till kostnaderna för uppbyggnad, drift och utveckling av det berörda infrastrukturnätet.

10. Utan att det påverkar tillämpningen av de viktade genomsnittliga vägtullarna som anges i punkt 9 får medlemsstaterna variera vägtullsatserna i förhållande till

- a) fordonens utsläppsklasser, förutsatt att ingen tullsats är mer än 50 % högre än tullsatsen för likvärdiga fordon som uppfyller de striktaste normerna för utsläpp,
- b) tidpunkten på dygnet, förutsatt att ingen tullsats är mer än 100 % högre än tullsatsen under den billigaste perioden av dygnet.

Alla variationer i de vägtullar som tas ut med avseende på fordonens utsläppsklasser eller tidpunkten på dygnet skall stå i proportion till det eftersträfvade målet.

Artikel 8

1. Två eller flera medlemsstater kan samarbeta för att införa ett gemensamt vägavgiftssystem som är tillämpligt inom hela territoriet. I sådana fall skall medlemsstaterna se till att införandet, genomförandet och eventuella senare ändringar av ett sådant vägavgiftssystem sker i nära samråd med kommissionen.

2. Ett gemensamt system skall vara avhängigt av följande villkor, utöver de villkor som fastställs i artikel 7:

- a) De gemensamma vägavgifterna skall fastställas av de deltagande medlemsstaterna till nivåer som inte är högre än de maximisatser som anges i artikel 7.7.
- b) Betalning av den gemensamma vägavgiften skall ge tillgång till det nät som fastställs av de deltagande medlemsstaterna i enlighet med artikel 7.2.

c) Andra medlemsstater kan ansluta sig till det gemensamma systemet.

d) En fördelningsordning skall utarbetas av de deltagande medlemsstaterna så att var och en av dem får en skälig andel av inkomsterna från vägavgiften.

KAPITEL IV

Slutbestämmelser

Artikel 9

1. Detta direktiv utgör inget hinder för medlemsstaterna att tillämpa

- a) särskilda skatter eller avgifter
 - som tas ut vid fordonsregistrering, eller
 - läggs på fordon eller last med avvikande vikt eller dimensioner,

b) parkeringsavgifter och särskilda avgifter för stadstrafik,

c) avgifter som är särskilt utformade för att förhindra tids- och platsrelaterad trafiköverbelastning.

2. Detta direktiv utgör inget hinder för medlemsstaterna att använda en viss procentdel av vägavgifterna eller vägtullarna till skydd för miljön och en balanserad utveckling av transportnätet under förutsättning att detta belopp beräknas i enlighet med artikel 7.7 och 7.9.

Artikel 10

1. För tillämpningen av detta direktiv skall växelkurserna mellan euron och de nationella valutorna i de medlemsstater som inte har infört euron vara de kurser som gäller den första arbetsdagen i oktober och som offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*; de skall tillämpas från och med den 1 januari följande kalenderår.

2. De medlemsstater som inte har infört euron har rätt att behålla de belopp som gäller vid tiden för den årliga justeringen enligt punkt 1, om omräkningen av dessa belopp till euro skulle resultera i en ändring av beloppen i nationell valuta som är mindre än 5 %.

Artikel 11

1. Senast de datum som anges i artikel 7.7 andra stycket skall kommissionen lägga fram en rapport till Europaparlamentet och rådet om genomförandet av detta direktiv med hänsyn till den tekniska utvecklingen och förändringar i trafikbelastningen.

2. Medlemsstaterna skall senast sex månader före de datum som avses i punkt 1 delge kommissionen den information som den behöver för att kunna utarbeta rapporten.

3. Medlemsstater som inför elektroniska system för att uppbära vägtullar och/eller vägavgifter skall samarbeta för att säkerställa att systemen är tillräckligt kompatibla.

Artikel 12

1. Medlemsstaterna skall sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast den 1 juli 2000. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna texterna till de centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv. Kommissionen skall informera de övriga medlemsstaterna om detta.

Artikel 13

Detta direktiv träder ikraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Artikel 14

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Luxemburg den 17 juni 1999.

På Europaparlamentets vägnar

J. M. GIL-ROBLES

Ordförande

På rådets vägnar

F. MÜNTEFERING

Ordförande

BILAGA I

MINIMISKATTESATSER FÖR FORDON

MOTORFORDON

Antal axlar och maximalt tillåten bruttovikt (i ton)		Minimiskattesarter (i EUR/år)	
Inte mindre än	Mindre än	Drivaxel/axlar med luftfjädring eller likvärdig fjädring ⁽¹⁾	Andra system för fjädring av drivaxel/axlar
2 axlar			
12	13	0	31
13	14	31	86
14	15	86	121
15	18	121	274
3 axlar			
15	17	31	54
17	19	54	111
19	21	111	144
21	23	144	222
23	25	222	345
25	26	222	345
4 axlar			
23	25	144	146
25	27	146	228
27	29	228	362
29	31	362	537
31	32	362	537

⁽¹⁾ Fjädring som anses vara likvärdig i enlighet med definitionen i bilaga II till rådets direktiv 96/53/EG av den 25 juli 1996 om största tillåtna dimensioner i nationell och internationell trafik och högsta tillåtna vikter i internationell trafik för vissa vägfordon som framförs inom gemenskapen (EGT L 235, 17.9.1996, s. 59).

FORDONSKOMBINATIONER (LEDADE FORDON OCH FORDONSTÅG)

Antal axlar och maximalt tillåten bruttovikt (i ton)		Minimiskattesarter (i EUR/år)	
Inte mindre än	Mindre än	Drivaxel/axlar med luftfjädring eller likvärdig fjädring ⁽¹⁾	Andra system för fjädring av drivaxel/axlar
2 + 1 axlar			
12	14	0	0
14	16	0	0
16	18	0	14
18	20	14	32
20	22	32	75
22	23	75	97
23	25	97	175
25	28	175	307

Antal axlar och maximalt tillåten bruttovikt (i ton)		Minimiskattesatser (i EUR/år)	
Inte mindre än	Mindre än	Drivaxel/axlar med luftfjädring eller likvärdig fjädring ⁽¹⁾	Andra system för fjädring av drivaxel/axlar
2 + 2 axlar			
23	25	30	70
25	26	70	115
26	28	115	169
28	29	169	204
29	31	204	335
31	33	335	465
33	36	465	706
36	38	465	706
2 + 3 axlar			
36	38	370	515
38	40	515	700
3 + 2 axlar			
36	38	327	454
38	40	454	628
40	44	628	929
3 + 3 axlar			
36	38	186	225
38	40	225	336
40	44	336	535

⁽¹⁾ Fjädring som anses vara likvärdig i enlighet med definitionen i bilaga II till rådets direktiv 96/53/EG av den 25 juli 1996 om största tillåtna dimensioner i nationell och internationell trafik och högsta tillåtna vikter i internationell trafik för vissa vägfordon som framförs inom gemenskapen (EGT L 235, 17.9.1996, s. 59).

BILAGA II

**MAXIMIBELOPP I EURO FÖR VÄGAVGIFTER INKLUSIVE ADMINISTRATIVA KOSTNADER, ENLIGT
ARTIKEL 7.7****Per år**

	<i>högst 3 axlar</i>	<i>minst 4 axlar</i>
ICKE EURO	960	1 550
EURO I	850	1 400
EURO II och renare	750	1 250

Per månad och vecka

Högsta avgiftssats per månad och vecka skall stå i proportion till den tid infrastrukturen används.

Per dag

Vägavgiften per dag är 8 euro för samtliga fordonskategorier.

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 12 juli 1999

om utnämning av en ledamot i Ekonomiska och sociala kommittén

(1999/475/EG, Euratom)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 258 i detta,

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen, särskilt artikel 166 i detta,

med beaktande av rådets beslut av den 15 september 1998 om utnämning av ledamöter i Ekonomiska och sociala kommittén för perioden från och med den 21 september 1998 till och med den 20 september 2002 ⁽¹⁾, och

av följande skäl:

En plats i ovan nämnda kommitté har blivit ledig till följd av Jacques Pes avgång, som meddelades rådet den 25 januari 1999.

De kandidater som den franska regeringen har föreslagit har beaktats.

Europeiska gemenskapernas kommission har hörts.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

Jean-Jacques Carmentran utnämns till ledamot i Ekonomiska och sociala kommittén som ersättare för Jacques Pe under återstoden av dennes mandatperiod, dvs. till och med den 20 september 2002.

Utfärdat i Bryssel den 12 juli 1999.

På rådets vägnar

S. NIINISTÖ

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 257, 19.9.1998, s. 37.

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 10 juni 1999

om fastställande av ekologiska kriterier för tilldelning av gemenskapens miljömärke till tvättmedel

[delgivet med nr K(1999) 1522]

(Text av betydelse för EES)

(1999/476/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 880/92 av den 23 mars 1992 om ett gemenskapsprogram för tilldelning av miljömärke⁽¹⁾, särskilt artikel 5.1 andra stycket i denna, och

av följande skäl:

1. I beslut 95/365/EG⁽²⁾ fastställde kommissionen ekologiska kriterier för tilldelning av gemenskapens miljömärke till tvättmedel, vilka enligt artikel 3 i beslutet gällde till och med den 25 juli 1998.
2. Det är lämpligt att fatta ett nytt beslut om fastställande av kriterier för produktgruppen tvättmedel med en giltighetstid på tre år.
3. De kriterier som fastställdes genom beslut 95/365/EG bör ses över och anpassas till utvecklingen på marknaden.
4. I artikel 5.1 första stycket i förordning (EEG) nr 880/92 föreskrivs att villkoren för tilldelning av gemenskapens miljömärke skall fastställas för varje produktgrupp för sig.
5. Enligt artikel 10.2 i förordning (EEG) nr 880/92 skall en produkts påverkan på miljön bedömas i enlighet med de särskilda kriterierna för produktgrupper.
6. I artikel 4.2 a i förordning (EEG) nr 880/92 anges att miljömärket inte får tilldelas ämnen eller preparat som klassificeras som farliga enligt rådets direktiv 67/548/EEG om tillnärmning av lagar och andra författningar om klassificering, förpackning och märkning av

farliga ämnen⁽³⁾, senast ändrat genom kommissionens direktiv 98/98/EG⁽⁴⁾, och enligt rådets direktiv 88/379/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om klassificering, förpackning och märkning av farliga preparat (beredningar)⁽⁵⁾, senast ändrat genom kommissionens direktiv 96/65/EG⁽⁶⁾. Märket får däremot tilldelas produkter som innehåller sådana ämnen eller preparat om produkterna svarar mot de målsättningar som ställts upp för gemenskapens miljömärkningsprogram.

7. Tvättmedel kan innehålla ämnen och preparat som klassificeras som farliga i enlighet med ovan nämnda direktiv.
8. De ekologiska kriterier som fastställs i detta beslut omfattar särskilt gränser och poängsättning som innebär att halten av ämnen och preparat som klassificeras som farliga begränsas till ett minimum i de tvättmedel som kan tilldelas ett miljömärke.
9. Tvättmedel som uppfyller dessa kriterier innebär därför minskad påverkan på miljön och uppfyller målsättningarna med gemenskapens program för tilldelning av miljömärke.
10. Kommissionen antog den 22 juli 1998 en rekommendation om god miljöpraxis rörande tvättmedel för hushållsbruk⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ EGT L 99, 11.4.1992, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 217, 13.9.1995, s. 14.

⁽³⁾ EGT 196, 16.8.1967, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 355, 30.12.1998, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT L 187, 16.7.1988, s. 14.

⁽⁶⁾ EGT L 265, 18.10.1996, s. 15.

⁽⁷⁾ EGT L 215, 1.8.1998, s. 73.

11. I enlighet med artikel 6 i förordning (EEG) nr 880/92 har kommissionen rådgjort med de närmast berörda intressegrupperna i ett samrådsforum.
12. De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättats enligt artikel 7 i förordning (EEG) nr 880/92.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Produktgruppen "tvättmedel" omfattar alla tvättmedel i pulverform, flytande form eller annan form som är avsedda för tvätt av textilier, och som främst är avsedda att användas i tvättmaskiner för hushållsbruk.

Artikel 2

Miljöpåverkan och användbarheten hos den produktgrupp som definieras i artikel 1 skall bedömas mot bakgrund av de särskilda ekologiska kriterier och kriterier för effektivitet som fastställs i bilagan och i tilläggen I A, I B, II, III och IV.

Artikel 3

Definitionen av produktgruppen och kriterierna för denna skall vara giltiga under en period av tre år från och med den dag då detta beslut träder i kraft.

Artikel 4

För administrativa ändamål skall denna produktgrupp tilldelas kodnummer "006".

Artikel 5

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 10 juni 1999.

På kommissionens vägnar

Ritt BJERREGAARD

Ledamot av kommissionen

BILAGA

RAM

De allmänna krav som fastställs i rådets förordning (EEG) nr 880/92 om ett gemenskapsprogram för tilldelning av miljömärke samt följande särskilda kriterier skall tillämpas vid tilldelning av miljömärket till tvättmedel. Dessa krav skall uppfyllas under hela den tid som omfattas av avtalet rörande villkoren för märkets användning.

Vid bedömning av ansökningar och vid kontroll av uppfyllandet av kriterierna i denna bilaga rekommenderas de behöriga organen att ta hänsyn till om ett erkänt miljöstyrningssystem som EMAS eller ISO 14001 utnyttjas.

Syftet med dessa kriterier är

- att minska föroreningen av vattnet, dels genom att minska den mängd tvättmedel som används och dels genom att minska mängden skadliga komponenter i tvättmedlet,
- att minimera avfallsproduktionen genom att minska mängden primärförpackningar och genom att främja återanvändning och återvinning av förpackningarna,
- att minska energiförbrukningen genom marknadsföring av tvättmedel som kan användas vid låga temperaturer.

Kriterierna ökar dessutom konsumenternas miljömedvetenhet.

1. FUNKTIONELL ENHET OCH REFERENDOSERING

1.1 Funktionell enhet

Den funktionella enheten uttrycks i g/tvätt (gram per tvätt). För fulltvättmedel är detta den dosering som krävs för 4,5 kg last (torra textilier), och för syntettvättmedel den dosering som krävs för 2,5 kg last (torra textilier) i tvättmaskinen.

1.2 Referensdosering

Den dosering som tillverkaren rekommenderar konsumenter vid en vattenhårdhet på 2,5 mmol CaCO₃/liter och "normalt smutsade" textilier tas som referensdosering för

- beräkning av ekologiska kriterier, och
- testning av tvätteffektivitet.

Om en vattenhårdhet på 2,5 mmol CaCO₃/liter ej är tillämplig i de medlemsstater där tvättmedlet marknadsförs skall sökanden ange den referensdosering som skall användas.

2. EKOLOGISKA KRITERIER FÖR KOMPONENTER OCH FÖRPACKNING

2.1 Ekologiska kriterier för ingående komponenter

Följande parametrar skall beaktas:

- Totalmängd kemikalier (TK)
- Toxicitet vid utspädning (CDVtox)
- Fosfater (som STPP)
- Svårlösliga oorganiska ämnen (SOO)
- Lösliga oorganiska ämnen (LOO)
- Icke aerobt nedbrytbara organiska komponenter (IANO)
- Icke anaerobt nedbrytbara organiska komponenter (IAnNO)
- Biologisk syreförbrukning (BOD)

I tillägg II definieras de parametrar som används i beräkningen. Dessa parametrar beräknas och anges som g/tvätt eller l/tvätt, beroende på vilket som är lämpligt. De läggs samman och bedöms som en helhet i enlighet med den metod som anges i detta dokument.

Poängsättning/viktningss faktorer

I nedanstående tabell sammanfattas de utvalda kriterierna, deras gränsvärden, viktningss faktorer och den högsta poängsumma som kan uppnås. Den formel som skall användas för poängberäkningen för varje kriterium anges i punkt 2.3.

Poängberäknings-/viktningssystem för tvättmedel

Poäng	4	3	2	1	Gräns- värde	Vikt- nings- faktor	Summa
Kriterium							
Totalmängd kemikalier	60	70	80	90	110	3	12
Toxicitet vid utspädning	1 500	3 500	5 500	7 500	10 000	8	32
Fosfater (som STPP)	0	7,5	15	22,5	30	2	8
Svårslösliga oorganiska ämnen	10	15	20	25	30	0,5	2
Lösliga oorganiska ämnen	10	25	40	55	70	0,5	2
Ikke aerobt nedbrytbara organiska komponenter	1	2	3	4	8	1	4
Ikke aerobt nedbrytbara organiska komponenter	1	4	7	10	15	1,5	6
Biologisk syreförbrukning	20	40	60	80	130	2	8
Totalt							74
Minsta poängsumma som krävs	45						

Anm: Alla värden är angivna i g/tvätt, utom CDV_{tox} som är angivet i l/tvätt.

2.2 Godkänd/icke godkänd nivå för tilldelning av miljömärket

Poängsumman av de åtta kriterier som gäller komponenterna skall vara minst 45.

Gränsvärden får inte överskridas för något kriterium. Produkten skall också uppfylla de kriterier som fastställs i andra delar av denna bilaga.

2.3 Beräkning av ekologiska kriterier för ingående komponenter

Databas för tvättmedelskomponenter (DID-listan)

I tillägg I A återfinns databasen för tvättmedelskomponenter (DID-listan) som omfattar de vanligaste komponenterna i tvättmedel. Den skall användas vid beräkning av ekologiska kriterier enligt tabell 2.

Data om belastningsfaktorer, toxicitet, aerob och anaerob nedbrytbarhet, lösliga/svårslösliga oorganiska föreningar och biologisk syreförbrukning för de viktigaste komponenterna anges i tillägg I A. Dessa data skall användas vid poängberäkningen för dessa komponenter.

Följande kriterier beräknas för varje komponent med beaktande av dosering per tvätt, vattenhalt och procentandel i formuleringen, och summeras för varje produkts formulering:

- Totalmängd kemikalier
- Fosfater (som STPP)
- Lösliga/svårslösliga oorganiska komponenter
- Ikke aerobt/anaerobt nedbrytbara organiska komponenter
- Biologisk syreförbrukning

Kriteriet toxicitet vid utspädning beräknas för varje tvättmedelskomponent (i) enligt följande formel:

$$CDV_{tox}(\text{komponent } i) = \frac{\text{vikt/tvätt (i)} \times \text{belastningsfaktor (i)}}{\text{långtidseffekt (i)}} \times 1\,000$$

Poängberäkning

För poängberäkningen skall följande metod användas:

Totalmängd kemikalier (TK)

Om TK > 110 g/tvätt	så	UTESLUTNING
Om TK ≤ 90 g/tvätt	så	Poäng = 10 - TK/10
Om 110 ≥ TK > 90 g/tvätt	så	Poäng = 0
Om TK ≤ 60 g/tvätt	så	Poäng = 4

Toxicitet vid utspädning (CDV_{tox}):

Om CDV _{tox} > 10 000 l/tvätt	så	UTESLUTNING
Om CDV _{tox} ≤ 7 500 l/tvätt	så	Poäng = 4,75 - CDV _{tox} /2 000
Om 10 000 ≥ CDV _{tox} > 7 500 l/tvätt	så	Poäng = 0
Om CDV _{tox} ≤ 1 500 l/tvätt	så	Poäng = 4

Fosfater (P):

Om P > 30 g/tvätt	så	UTESLUTNING
Om P ≤ 22,5 g/tvätt	så	Poäng = 4 - P/7,5
Om 30 ≥ P > 22,5 g/tvätt	så	Poäng = 0

Svårslösliga oorganiska komponenter (SOO):

Om SOO > 30 g/tvätt	så	UTESLUTNING
Om SOO ≤ 25 g/tvätt	så	Poäng = 6 - SOO/5
Om 30 ≥ SOO > 25 g/tvätt	så	Poäng = 0
Om SOO ≤ 10 g/tvätt	så	Poäng = 4

Lösliga oorganiska komponenter (LOO):

Om LOO > 70 g/tvätt	så	UTESLUTNING
Om LOO ≤ 55 g/tvätt	så	Poäng = 4,66 - LOO/15
Om 70 ≥ LOO > 55 g/tvätt	så	Poäng = 0
Om LOO ≤ 10 g/tvätt	så	Poäng = 4

Icke aerobt nedbrytbara organiska komponenter (IANO):

Om IANO > 8 g/tvätt	så	UTESLUTNING
Om IANO ≤ 4 g/tvätt	så	Poäng = 5 - IANO
Om 8 ≥ IANO > 4 g/tvätt	så	Poäng = 0
Om IANO ≤ 1 g/tvätt	så	Poäng = 4

Icke anaerobt nedbrytbara organiska komponenter (IAnNO):

Om IAnNO > 15 g/tvätt	så	UTESLUTNING
Om IAnNO ≤ 10 g/tvätt	så	Poäng = 4,34 - IAnNO/3
Om 15 ≥ IAnNO > 10 g/tvätt	så	Poäng = 0
Om IAnNO ≤ 1 g/tvätt	så	Poäng = 4

Biologisk syreförbrukning (BOD):

Om BOD > 130 g/tvätt	så	UTESLUTNING
Om BOD ≤ 80 g/tvätt	så	Poäng = 5 - BOD/20
Om 130 ≥ BOD > 80 g/tvätt	så	Poäng = 0
Om BOD ≤ 20 g/tvätt	så	Poäng = 4

Nya komponenter

Vad gäller nya kemikalier eller komponenter som inte är upptagna i databasen för tvättmedelskomponenter skall det tillvägagångssätt följas som beskrivs nedan och i tillägg I B.

- Den sökande skall sända in experimentella data till det behöriga organet.
- Data om lösliga/svårslösliga oorganiska ämnen, anaerob biologisk nedbrytbarhet (enl. ECETOC-test nr 28, juni 1988) och biologisk syreförbrukning (BOD) skall tillhandahållas.
- All tillgänglig dokumentation skall sändas in om biologisk nedbrytbarhet, eliminering och långtidseffekter (NOEC-data) på fisk, *Daphnia magna* och alger.
- Referens för relevanta prov skall vara tillämpliga bilagor av direktiv 67/548/EEG.

I tillämpliga fall skall bestämmelserna i tillägg I B gälla.

De förenklade förfaranden som anges i tillägg I B användas om fullständiga data om långtidseffekter (NOEC) inte finns tillgängliga.

I tillämpliga fall kan andra data godtas om de godkänns som likvärdiga av det behöriga organ som bedömer ansökan.

2.4 Andra ekologiska kriterier rörande komponenter

Vissa specifika komponenter får inte överstiga en maximal halt i tvättmedlets formulering. Är detta fallet skall de uteslutas såsom anges nedan:

- a) Den totala halten av komponenter⁽¹⁾ som är eller som skulle kunna klassificeras som farliga för den akvatiska miljön och tilldelas riskfras R50 (mycket giftigt för vattenorganismer) enligt direktiv 67/548/EEG, får inte överstiga 10 g/tvätt.
- b) Den totala halten av komponenter som är eller skulle kunna klassificeras som farliga för den akvatiska miljön och tilldelas riskfras R50 (mycket giftigt för vattenorganismer) och R53 (kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön) enligt rådets direktiv 67/548/EEG, får inte överstiga 0,25 g/tvätt.
- c) Halten av fosfonater får inte överstiga 1 g/tvätt.
- d) Ytaktiva ämnen som tillhör gruppen alkylfenoletoxylater (APEO), parfym som innehåller sådana aromatiska nitroföreningar som anges i tillägg II, komplexbildaren EDTA och komponenter som klassificeras som cancerframkallande, reproduktionstoxiska eller mutagena enligt rådets direktiv 67/548/EEG, skall inte användas.

2.5 Ekologiska kriterier för produktförpackningar

Endast primärförpackningen skall beaktas. Tvättmedelsförpackningen skall bestå av ett lätt emballage eller en behållare (paket av papp eller plast, eller plastflaska).

Om tvättmedlet saluförs i behållare (paket eller flaska) skall tillverkaren tillhandahålla refillsystem.

Emballagets eller refillförpackningens vikt får inte överskrida 1,7 g/tvätt.

⁽¹⁾ Med "komponent" avses antingen ämnen eller preparat.

Behållarens vikt får inte överstiga 7 g/tvätt.

Pappförpackningar skall till 80 % bestå av återvunnet material och plastförpackningar skall märkas i enlighet med ISO 1043.

3. KRITERIER FÖR EFFEKTIVITET

Produktens tvättegenskaper skall jämföras med referenstvättmedel av samma typ i enlighet med EU:s effektivitetstest för miljömärkta tvättmedel.

Produkten skall uppfylla de minimikrav som fastställts för denna test.

4. KONTROLL

4.1 Kontroll av enzymernas renhet med avseende på mikroorganismer

Kontroll av enzymernas renhet skall göras på enzymer som framställs genom bioteknologiska processer och som används i tvättmedel för vilka miljömärke söks. Syftet med denna kontroll är att se till att det slutliga enzympreparatet inte innehåller mikroorganismer från produktionen. Tillväxten av mikroorganismer kontrolleras med hjälp av specifika antibiotika. Genom renhetskontrollen säkerställs att inga mikroorganismer påträffas i ett 20 ml prov av det slutliga enzympreparatet.

4.2 Kontrolllaboratorier

Kontrollerna skall utföras på den sökandes bekostnad i laboratorier som uppfyller de allmänna kraven i EN 45001-standarderna eller motsvarande system.

5. KONSUMENTUPPLYSNING

5.1 Information på förpackningen

Följande information skall anges på förpackningen:

"MILJÖVÄNLIGA TVÄTTMETODER:

Steg 1: Sortera tvätten (efter färg, grad av nedsmutsning och material).

Steg 2: Fyll tvättmaskinen helt.

Steg 3: Ta inte för mycket tvättmedel. Följ doseringsanvisningarna.

Steg 4: Använd helst tvättprogram med låga temperaturer."

Ytterligare information om tvättmedel skall kunna tillhandahållas på begäran. Det skall därför finnas en text på förpackningen där det anges att konsumenterna som vill veta mer om tvättmedlet kan ringa (eller skriva) till företagets eller återförsäljarens kundtjänster.

För att det skall vara lättare för konsumenten att följa doseringsanvisningarna och undvika att använda för mycket tvättmedel skall ett doseringsmått som är graderat i steg om minst 10 ml kunna tillhandahållas på begäran om det inte medföljer förpackningen.

Följande information skall finnas på förpackningen:

"Denna produkt har tilldelats EU:s miljömärke, eftersom den bidrar till att minska vattenföroreningen, avfallsproduktionen och energiförbrukningen.

Mer information om EU:s miljömärke finns på följande Internet adress: <http://europa.eu.int/ecolabel>."

5.2 Doseringsanvisningar

Produktförpackningen skall vara försedd med doseringsanvisningar samt en rekommendation till konsumenten att kontakta sin vattenleverantör eller de lokala myndigheterna för att ta reda på vilken hårdhetsgrad kranvattnet har.

Rekommenderad dosering skall anges för "normalt" och "kraftigt" smutsad tvätt och för olika vattenhårdhetsintervall som är relevanta i berörda länder, och eventuellt i förhållande till textilmaterialets vikt. Om det i doseringsanvisningarna hänvisas till ett doseringsmått skall måttets volym (i ml) tydligt anges på förpackningen.

Tvätteffektiviteten skall anges för "normalt smutsad" tvätt och för de aktuella vattenhårdhetsintervallen.

Skillnaden mellan rekommenderad dosering för mjukt vatten (1) – normalt smutsad tvätt och för hårt vatten (3 eller 4) – kraftigt smutsad tvätt får inte vara större än en faktor 2.

Den referensdosering som används vid effektivitetstesten och för beräkning av ekologiska kriterier skall vara densamma som den rekommenderade doseringen för "normalt smutsad" och en vattenhårdhet motsvarande 2,5 mmol CaCO₃/l i den medlemsstat i vilket kontrollen har utförts.

Om den vattenhårdhet som anges i rekommendationerna är lägre än 2,5 mmol CaCO₃/l skall den maximala dosering som rekommenderas för "normalt smutsad" tvätt vara lägre än den referensdosering som anges i föregående stycke.

5.3 Information och märkning av komponenterna

Kommissionens rekommendation 89/542/EEG av den 13 september 1989 om märkning av tvättmedel och rengöringsmedel ⁽¹⁾ skall tillämpas.

Följande komponentgrupper skall anges i märkningen oberoende av deras halt i produkten:

- *Enzymer*: angivelse av enzymtyp (t.ex. proteas, lipas).
- *Konserveringsmedel*: beskrivning och märkning enligt IUPAC-nomenklaturen.
- *Desinfektionsmedel*: beskrivning och märkning enligt IUPAC-nomenklaturen.

Om produkten innehåller parfym skall detta anges på förpackningen.

⁽¹⁾ EGT L 291, 10.10.1989, s. 55.

Tillägg I

DATABAS FÖR TVÄTTMEDELSKOMPONENTER OCH TILLVÄGÅNGSSÄTT FÖR KOMPONENTER SOM EJ ÄR UPPTAGNA I DATABASEN

A. Nedanstående data om de vanligaste tvättmedelskomponenterna skall användas vid beräkning av de ekologiska kriterierna (se nedanstående tabell).

DATABAS FÖR TVÄTTMEDELSKOMPONENTER

DID nr	Komponent	Toxicitet		Belastningsfaktor	Icke anaerobt nedbrytbar	Icke aerobt nedbrytbar	Löslig-oorganisk	Olöslig-oorganisk	THOD
		Uppmätt NOEC	LTE						
1	Anjonaktiva tensider C 10-13 LAS (NA Ø 11.5-11.8, C 14 < 1 %) Andra LAS (C 14 > 1 %) C 14/17 Alkyl Sulfonat C 8/10 Alkylsulfat C 12/15 AS C 12/18 AS C 16-18 FAS C 12/15 A 1-3 EO sulfat C 16/18 A 3-4 EO sulfat C 8-Dialkylsulfosuccinat C 12/14 sulpho-fetsyreremetyltester C 16/18 sulpho-fetsyreremetyltester C 14/16 alphaolefinsulfonat C 14-18 alphaolefinsulfonat C 12-22 Tvålämnen	0,3	0,3	0,05	J, KF = 0,75	0	0	0	2,3
2		0,12	0,12	0,05	J, KF = 1,5	0	0	0	2,3
3		0,27	0,27	0,03	J, KF = 0,75	0	0	0	2,5
4		EC50 = 2,9	0,15	0,02	0	0	0	0	1,9
5		0,1	0,1	0,02	0	0	0	0	2,2
6		LC50 = 3	0,15	0,02	0	0	0	0	2,3
7		0,55	0,55	0,02	0	0	0	0	2,5
8		0,15	0,15	0,03	0	0	0	0	2,1
9		Inga tillförlitliga data	0,1	0,03	0	0	0	0	2,2
10		LC50 = 7,5	0,4	0,5	J, KF = 1,5	0	0	0	2
11		EC50 = 5	0,25	0,05	J, KF = 0,75	0	0	0	2,1
12		0,15	0,15	0,05	J, KF = 0,75	0	0	0	2,3
13		LC50 = 2,5	0,13	0,05	J, KF = 0,75	0	0	0	2,3
14		LC50 = 1,4	0,07	0,05	J, KF = 2,0	0	0	0	2,4
15		ECO = 1,6	1,6	0,05	0	0	0	0	2,9
16	Nonjonaktiva tensider C 9/11 A > 3-6 EO linjär eller enkelgrenad C 9/11 A > 6-9 EO linjär eller enkelgrenad C 12-15 A 2-6 EO linjär eller enkelgrenad C 12-15 (Medel. C < 14) A > 6-9 EO linjär eller enkelgrenad C 12-15 (Medel. C > 14) A > 6-9 EO linjär eller enkelgrenad C 12-15 A > 9-12 EO C 12-15 A > 20-30 EO C 12-15 A > 30 EO	EC50 = 3,3	0,7	0,03	0	0	0	0	2,4
17		EC50 = 5,4	1,1	0,03	0	0	0	0	2,2
18		0,18	0,18	0,03	0	0	0	0	2,5
19		0,24	0,24	0,03	0	0	0	0	2,3
20		0,17	0,17	0,03	0	0	0	0	2,3
21		LC50 = 0,8	0,3	0,03	0	0	0	0	2,2
22		EC50 = 13	0,65	0,05	0	0	0	0	2
23		LC50 = 130	6,5	0,75	0	J	0	0	0* (!)

DID nr	Komponent	Toxicitet		Belastningsfaktor	Icke anaerobt nedbrytbar	Icke aerobt nedbrytbar	Löslig-oorganisk	Olöslig-oorganisk	THOD
		Uppnätt NOEC	LTE						
24	C 12/18 A 0-3 EO	inga data	0,01	0,03	0	0	0	0	2,9
25	C 12-18 A 9 EO	0,2	0,2	0,03	0	0	0	0	2,4
26	C 16/18 A 2-6 EO	0,03	0,03	0,03	0	0	0	0	2,6
27	C 16/18 A > 9-12 EO	LC50 = 0,5	0,05	0,03	0	0	0	0	2,3
28	C 16/18 A 20-30 EO	EC50 = 18	0,36	0,05	0	0	0	0	2,1
29	C 16/18 A > 30 EO	LC50 = 50	2,5	0,75	0	J	0	0	0* (!)
30	C 12/14 Glykosamid	4,3	4,3	0,03	0	0	0	0	2,2
31	C 16/18 Glykosamid	0,116	0,116	0,03	0	0	0	0	2,5
32	C 12/14 Alkylpolyglukosid	1	1	0,03	0	0	0	0	2,3
33	Amfotära tensider								
	C 12-15 Alkyldimethylbetain	0,03	0,03	0,05	J, KF = 2,5	0	0	0	2,9
34	Alkyl (C 12-18) amidopropylbetain	0,03	0,03	0,05	J, KF = 2,5	0	0	0	2,8
35	Skumdämpande ämnen								
	Silikon	EC50 = 241	4,82	0,4	J, KF = 0,75	J	0	0	0,0
36	Paraffin	inga data	100	0,4	0	J	0	0	0* (!)
37	Mjukmedel								
	Glycerol	LC50 > 5-10 gl	1 000	0,13	0	0	0	0	1,2
38	Vattenavhårdare								
	Fosfat, som STPP		1 000	0,6	0	0	J	0	0,0
39	Zeolit A	120	120	0,05	0	0	0	J	0,0
40	Citrat	EC50 = 85	85	0,07	0	0	0	0	0,6
41	Polykarboxylater och närbesläktade ämnen	124	124	0,4	J, KF = 0,1	J	0	0	0* (!)
42	Lera		1 000	0,05	0	0	0	J	0,0
43	Karbonat/Bikarbonat	LC50 = 250	250	0,8	0	0	J	0	0,0
44	Fettsyror (C > = 14)	EC0 = 1,6	1,6	0,05	0	0	0	0	2,9
45	Silikat/Disilikat	EC50 > 1 000	1 000	0,8	0	0	J	0	0,0
46	NTA	19	19	0,13	0	0	0	0	0,6
47	Polysparginnsyra, Na-salt	125	12,5	0,13	J, KF = 0,1	0	0	0	1,2

DID nr	Komponent	Toxicitet		Belastningsfaktor	Icke anaerobt nedbrytbar	Icke aerobt nedbrytbar	Löslig-oorganisk	Olöslig-oorganisk	THOD
		Uppnätt NOEC	LTE						
48 49 50 51	Blekmedel Monoperborat (som borat) Tetraperborat (som borat) Perkarbonat (se karbonat) TAED	1-10	6	1	0	0	J	0	0,0
		1-10	6	1	0	0	J	0	0,0
		LC50 = 250	250	0,8	0	0	J	0	0,0
		EC0 = 500	EC0 = 500	0,13	0	0	0	0	2,0
52 53 54 55	Lösningsmedel C 1-C 4 alkoholer Monoetanolamin Dietanolamin Trietanolamin	LC50 = 8 000	100	0,13	0	0	0	0	2,3
		0,78	0,78	0,13	0	0	0	0	2,7
		0,78	0,78	0,13	0	0	0	0	2,3
		0,78	0,78	0,13	0	0	0	0	2
56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71	Övrigt Polyvinylpyrrolidon (PVP/PVNO/PVPVT) Fosfonater EDTA CMC Na-Sulfat Mg-Sulfat Na-Klorid Urea Maleinsyra Äppelsyra Ca-formiat Kiseldioxid Högmolekylär polyetylen glykol MW > 4 000 Lågmolekylär polyetylen glykol MW < 4 000 Kumensulfonat Xylensulfonat	EC50 > 100	100	0,75	J, KF = 0,1	J	0	0	0* (!)
		7,4	7	0,4	J, KF = 0,5	J	0	0	0* (!)
		LOEC = 11	11	1	J, KF = 0,1	J	0	0	0* (!)
		LC50 > 250	250	0,75	J, KF = 0,1	J	0	0	0* (!)
		EC50 = 2 460	1 000	1	0	0	J	0	0,0
		EC50 = 788	800	1	0	0	J	0	0,0
		EC50 = 650	650	1	0	0	J	0	0,0
		LC50 > 10 000	100	0,13	0	0	0	0	2,1
		LC50 = 106	2,1	0,13	0	0	0	0	0,8
		LC50 = 106	2,1	0,13	0	0	0	0	0,6
			100	0,13	0	0	0	0	2,0
			100	0,05	0	0	0	0	0,0
			100	0,4	0	0	0	0	0* (!)
			100	0,13	0	0	0	0	1,1
		LC50 = 66	6,6	0,13	J, KF = 0,25	0	0	0	1,7
		LC50 = 66	6,6	0,13	J, KF = 0,25	0	0	0	1,6

DID nr	Komponent	Toxicitet		Belastningsfaktor	Icke anaerobt nedbrytbar	Icke aerobt nedbrytbar	Löslig- oorganisk	Olöslig- oorganisk	THOD
		Uppmätt NOEC	LTE						
72	Toluensulfonat	LC50 = 66	6,6	0,13	J, KF = 0,25	0	0	0	1,4
73	Na-/Mg-/KOH		100	1	0	0	J	0	0,0
74	Enzymer	LC50 = 25	25	0,13	0	0	0	0	2,0
75	Sedvanliga parfymblandningar	LC50 = 2-10	0,02	0,1	J, KF = 3,0	J	0	0	0* (*)
76	Färgämnen	LC50 = 10	0,1	0,4	J, KF = 3,0	J	0	0	0* (*)
77	Stärkelse	inga data	250	0,1	0	0	0	0	0,97
78	Zn-talocyaninsulfonat	NOEC = 0,16	0,016	0,07 (*)	J, KF = 2,5	J	0	0	0* (*)
79	Anjonisk polyester (Smutsavvisande polyester)	NOEC = 310	310	0,4	J, KF = 0,1	J	0	0	0* (*)
80	Iminodisuccinat	23	2,3	0,13	J, KF = 0,25	0	0	0	1,1
81	Optiska vitmedel (FWA)								
82	FWA 1 (*)	LC0 = 10	1,0	0,4	J, KF = 1,5	J	0	0	0* (*)
	FWA 5 (*)	3,13	3,13	0,4	J, KF = 0,5	J	0	0	0* (*)
83	Övriga komponenter								
84	Alkylaminoxider (C 12-18)	EC0 = 0,08	0,08	0,05	J, KF = 2,5	0	0	0	3,2
85	Glyceret (C 6-17) EO kokoat	EC50 = 32	1,6	0,05	0	0	0	0	2,1
	Fosfatestrar (C 12-18)	EC50 = 38	1,9	0,05	J, KF = 0,25	0	0	0	2,3

(*) 0* = THOD för icke aerobt nedbrytbara organiska ämnen är noll.

(*) Snabbt nedbrytbara i dagsljus.

(*) FWA 1 = Dinatrium 4,4'-bis(4-anilino-5-morpholino-1,3,5-triazin-2-yl)aminosilben-2,2'-disulfonat.

(*) FWA 2 = Dinatrium 4,4'-bis(2-sulfostyryl)biphenyl.

Anmärkingar:

J = Ja

KF = Korrektionsfaktor att tillämpa på doseringen uttryckt i g/tvätt

0 = Skall ej användas

NOEC = Nolleffektkoncentration

LTE = Långtidseffekt

THOD = Teoretisk syreförbrukning

B. Nedanstående metod skall tillämpas när de ingående komponenterna inte är upptagna i DID-listan

Toxicitet i vattenmiljö

De lägsta validerade data för långtidseffekt (LTE) hos fisk, *Daphnia magna* eller alger måste beaktas vid beräkning av kriteriet för toxicitet vid utspädning.

I de fall då överensstämmande och/eller QSAR-data (Quantitative Structure Activity Relationships) används kan en korrektion av slutligen utvalda LTE-data övervägas.

I frånvaro av LTE-data skall följande metod tillämpas för uppskattning av LTE-data genom att tillämpa angivna osäkerhetsfaktorer (UF) på data för de mest känsliga arterna.

Icke ytaktiva ämnen

TILLGÄNGLIGA DATA	OSÄKERHETSFAKTOR
Minst 2 akuta LC ₅₀ för fisk, <i>Daphnia</i> eller alger	100
1 NOEC för fisk, <i>Daphnia</i> eller alger	10
2 NOEC för fisk, <i>Daphnia</i> eller alger	5
3 NOEC för fisk, <i>Daphnia</i> eller alger	1
	Lägsta validerade NOEC skall användas

Avvikelse från denna regel kan medges om det kan styrkas att lägre faktorer eller data kan vara vetenskapligt motiverade.

Ytaktiva ämnen

TILLGÄNGLIGA DATA	OSÄKERHETSFAKTOR
Minst 2 NOEC för fisk, <i>Daphnia</i> eller alger	1 (lägsta NOEC)
1 NOEC för fisk, <i>Daphnia</i> eller alger	1 (NOEC – om arterna är mest känsliga i akut toxicitet)
	10 (NOEC – om arterna är mest känsliga i akut toxicitet)
3 LC ₅₀ för fisk, <i>Daphnia</i> eller alger	20 (lägsta LC ₅₀)
Minst 1 LC ₅₀ för fisk, <i>Daphnia</i> eller alger	50 (lägsta LC ₅₀)
	eller 20 i speciella fall (se nedan)

För det sista fallet i ovanstående text kan en osäkerhetsfaktor på 20 i stället för 50 användas endast om 1–2 L(E)C₅₀-data är tillgängliga (LC₅₀ om det gäller toxicitet för *Daphnia* eller alger) och om slutsats kan dras från information för andra ämnen att försök har utförts med de mest känsliga arterna. En sådan regel kan tillämpas endast inom en grupp av likartade ämnen. Det måste understrykas att de använda LTE-data (långsiktiga effekter) måste stämma överens med en grupp av likartade ämnen med hänsyn till inverkan av t.ex. alkylbensensulfonat (linjära alkylbensensulfonat) eller antalet EO-grupper (etoxigrupper) i alkoholeteroxylat om sådana QSAR-värden kan fastställas.

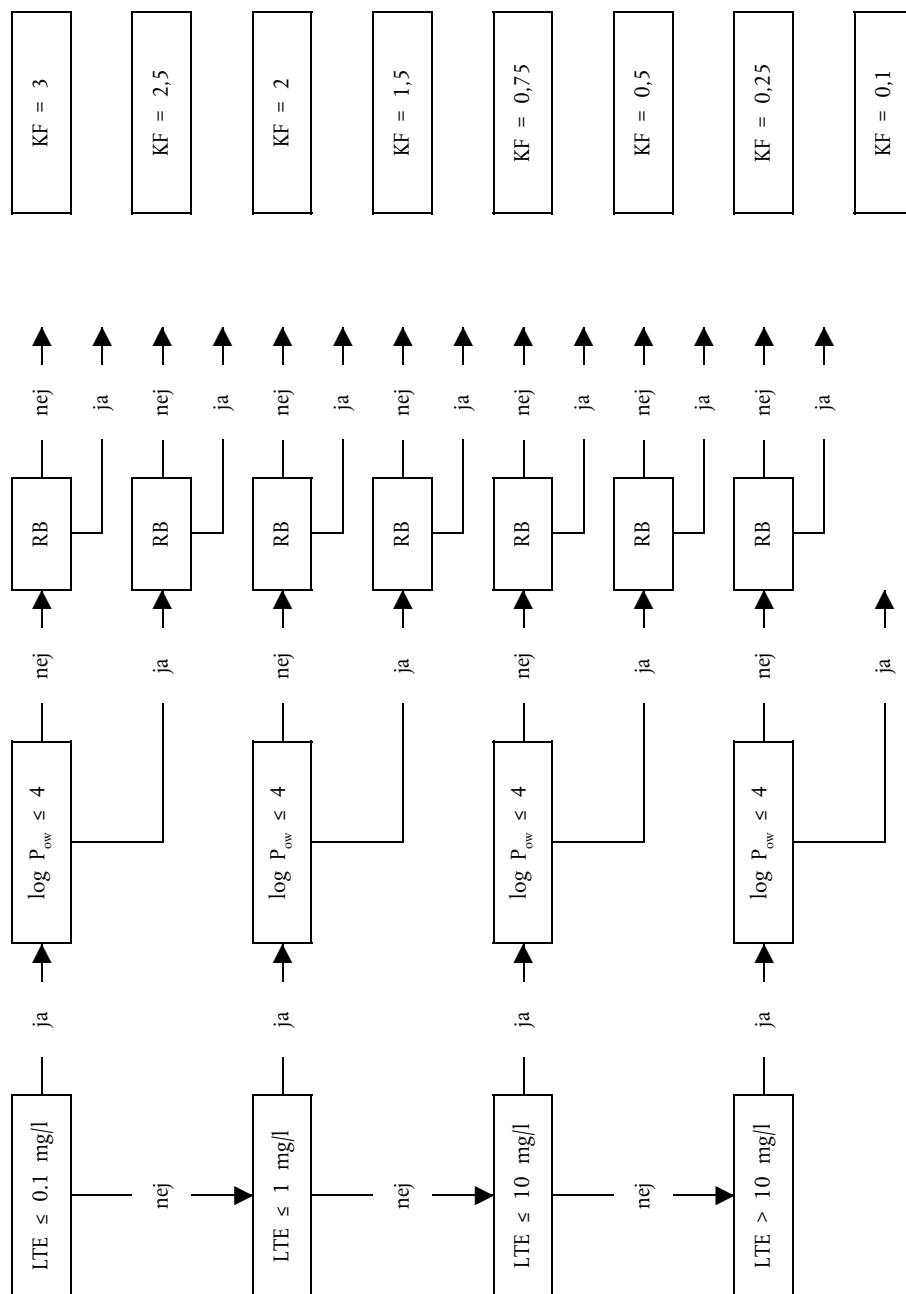
Varje avvikelse från det ovan beskrivna schemat måste vara välmotiverat för det specifika ämnet.

Belastningsfaktorer

Belastningsfaktorer skall bestämmas enligt kommissionens direktiv 93/67/EEG av den 20 juli 1993 där principer fastställs för uppskattning av hälsorisker för människor och miljö av ämnen som anmälts enligt rådets direktiv 67/548/EEG⁽¹⁾, senast ändrat genom kommissionens direktiv 98/98/EEG, och enligt rådets förordning (EEG) nr 793/93⁽²⁾.

⁽¹⁾ EGT L 227, 8.9.1993, s. 9.
⁽²⁾ EGT L 84, 5.4.1993, s. 1.

Icke anaerobt nedbrybara organiska ämnen. Flödesdiagram för definition av korrektionsfaktorer (KF) ⁽¹⁾



RB: Aerobt lättnedbrytbart
 LTE: Långtidseffekter
 KF: Korrektionsfaktor

⁽¹⁾ Korrektionsfaktorer ska bestämmas med stöd av komponentegenskaper och tillämpas på doseringen uttryckt i g/tvätt.

Tillägg II

DEFINITIONER AVSEENDE EKOLOGISKA KRITERIER

1. **Totalmängd kemikalier**

Totalmängd kemikalier är dosering minus vatteninnehåll i g/tvätt.

2. **Toxicitet vid utspädning (CDV_{tox})**

CDV_{tox} beräknas för varje ingående komponent i formuleringen enligt respektive data för belastningsfaktorer (LF) och långsiktiga effekter (LTE) i DID-listan uttryckt i l/tvätt:

$$\text{CDV}_{\text{tox}} (\text{komponent } i) = \frac{\text{vikt/tvätt } (i) \times \text{LF } (i)}{\text{LTE } (i)} \times 1\,000$$

Produktens CDV_{tox} är summan av komponenternas CDV_{tox} i l/tvätt.

3. **Fosfater (som STPP)**

Vikt per tvätt av alla oorganiska fosfater uttryckt som STPP i g/tvätt.

4. **Svårslösliga oorganiska ämnen**

Vikt per tvätt av alla komponenter som är svårslösliga oorganiska ämnen (se DID-listan) uttryckt i g/tvätt.

5. **Lösliga oorganiska ämnen**

Vikt per tvätt av alla komponenter som är lösliga oorganiska ämnen (se DID-listan) uttryckt i g/tvätt.

6. **Ikke aerobt nedbrytbara organiska ämnen**

Vikt per tvätt av alla ingående komponenter som är ikke aerobt nedbrytbara organiska ämnen (se DID-listan) uttryckt i g/tvätt.

7. **Ikke anaerobt nedbrytbara organiska ämnen**

Vikt per tvätt av alla ingående komponenter som är ikke anaerobt nedbrytbara organiska ämnen (se DID-listan) uttryckt i g/tvätt med användning av respektive korrektionsfaktorer.

8. **Biologisk syreförbrukning (BOD)**

BOD för varje komponent skall beräknas i g syre/tvätt enligt respektive THOD-data i DID-listan.

$$\text{BOD (komponent)} = \text{vikt/tvätt } (i) \times \text{BOD } (i) \text{ i g O/tvätt}$$

Produktens BOD är summan av alla komponenters BOD i g O/tvätt. THOD gäller endast biologiskt nedbrytbara föreningar.

9. **Fulltvättmedel**

För fulltvättmedel läggs vikten på tvättegenskaperna (smuts, fläckborttagning). Ett tvättmedel skall anses vara ett fulltvättmedel såvida inte fabrikantens reklam i allt väsentligt framhäver egenskaperna för syntettvätt (tvätt vid låg temperatur, ömtåliga fibrer och färger).

10. **Nitro-myskämmen**

Xylenmysk: 5-tertiär-butyl-2,4,6-trinitro-m-xylen

Ambrettmysk: 4-tertiär-butyl-3-metoxi-2,6-dinitrotoluen

Mosken: 1,1,3,3,5-pentametyl-4,6-dinitroindan

Tibetinmysk: 1-tertiär-butyl-3,4,5-trimetyl-2,6-dinitrobensen

Ketonmysk: 4'-tertiär-butyl-2',6'-dimetyl-3',5'-dinitroacetafenon

*Tillägg III***DATA OCH INFORMATION SOM SKALL INHÄMTAS FRÅN DEN SÖKANDE AV DET BEHÖRIGA ORGAN SOM TAR EMOT ANSÖKAN OM MILJÖMÄRKE****1.1 Deklaration om produktens formulering och beräkning av kriterier**

Det behöriga organet skall erhålla följande upplysningar hos den tillverkare som ansöker om miljömärke:

- Exakt formulering av produkten.
- Den exakta kemiska beskrivningen av de ingående komponenterna (t.ex. identifiering i enlighet med IUPAC, CAS-nummer, summa- och strukturformler, renhet, typ och procenthalt av föroreningar, tillsatser; för blandningar, t.ex. ytaktiva ämnen: DID-nummer, sammansättning och fördelningsspektrum av likartade ämnen, isomerer och handelsnamnbenämning); analytiska fakta angående de ytaktiva ämnenas sammansättning.
- Exakt antal ton av produkten som släppts ut på marknaden (information om föregående års resultat skall inkomma senast den 1 mars).
- Detaljerade beräkningar av kriterierna.
- En testrapport skall företas om enzyms renhet enligt punkt 4.1 i bilagan till detta beslut tillika med ett intyg om frånvaro av mikroorganismer.
- En försäkran om att
 - produkten inte innehåller det ytaktiva ämnet alkylfenoletoxylat (APEO), parfym som innehåller sådana aromatiska nitroföreningar som anges i tillägg II, komplexbildaren EDTA och komponenter klassificerade som cancerbildande, reproduktionstoxiska och mutationsframkallande i enlighet med direktiven 67/548/EEG och 88/379/EEG,
 - halten av fosfonater ej överstiger 1 g/disk.

1.2 Test av effektivitet

Den sökande skall lämna in resultat av effektivitetstester till det behöriga organet.

1.3 Doseringsutrustning, förpackning och konsumentupplysning

För att påvisa att ovanstående krav uppfylls skall förpackningar och doseringsutrustning införas från den sökande för den aktuella produkten av det behöriga organet.

I fall av skillnader beroende på olika nationella marknader och olika förpackningsstorlekar skall alla dessa data införas.

1.4 Ansökan om miljömärke för tvättmedel

Det nationella behöriga organet skall kunna studera det sökande företaget på plats och besöka installationerna för produktion och förpackning.

Det behöriga organet skall försäkra sig om att ansökningarna är utförda enligt de tillämpliga bestämmelserna i rådets förordning (EEG) nr 880/92 och enligt gällande procedurbestämmelser.

Tillägg IV

FÖRKORTNINGAR

APEO:	Alkylfenoletoxylater
BOD:	Biologisk syreförbrukning (Biological Oxygen Demand)
CDV _{tox} :	Toxicitet vid utspädning
DID:	Databas för tvättmedelskomponenter (Detergents ingredients database)
EC ₅₀ :	Verkningskoncentration (den koncentration vid vilken 50 % av organismerna uppvisar en effekt efter en bestämd tid)
ECETOC:	Det Europeiska centret för ekotoxikologi och kemiska ämnens toxikologi
EDTA:	Etylendiamintetraacetat
EN:	Europeisk standard
EO:	Etoxigrupper
ISO:	Den internationella standardiseringsorganisationen
IUPAC:	Den internationella sammanslutningen för klinisk och tillämpad kemi
KF:	Korrektionsfaktor
LC ₅₀ :	Dödlig koncentration (koncentration vid vilken 50 % av testorganismerna dör efter en bestämd tid)
LTE:	Långtidseffekt
NOEC:	Nolleffektkoncentration (i ett kroniskt test)
P _{ow} :	Fördelningskoefficient oktanol/vatten
QSARs:	Förhållande mellan kvantitativ strukturaktivitet
RB:	Aerobt lättnedbrytbart
STPP:	Natriumtripolyfosfat
THOD:	Teoretisk syreförbrukning
UF:	Osäkerhetsfaktor

KOMMISSIONENS BESLUT**av den 29 juni 1999****om ändring av den förteckning över industriområden på tillbakagång som berörs av mål 2 i
enlighet med rådets förordning (EEG) nr 2052/88***[delgivet med nr K(1999) 1742]*

(1999/477/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUTmed beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen,med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2052/88 av den
24 juni 1988 om strukturfondernas uppgifter och effektivitet
och om samordningen av deras verksamhet dels inbördes, dels
med Europeiska investeringsbankens och övriga befintliga
finansieringsorgans verksamhet ⁽¹⁾, ändrad genom förordning
(EEG) nr 2081/93 ⁽²⁾, särskilt artikel 9.3 i denna, och

av följande skäl:

1. En första förteckning över områden som är berättigade
till stöd enligt mål 2 fastställdes i kommissionens beslut
94/169/EG ⁽³⁾ för perioden 1994–1996.
2. Denna förteckning har ändrats genom kommissionens
beslut 96/472/EG ⁽⁴⁾ för programplaneringsperioden
1997–1999.
3. En teknisk felaktighet har kommit med i beslut 96/
472/EG när det gäller vilka industriområden som skall
omfattas av mål 2 i regionen Emilia-Romagna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den förteckning över industriområden på tillbakagång som
berörs av mål 2 för perioden 1997–1999, vilken fastställs på
grundval av artikel 9.3 i förordning (EEG) nr 2052/88, skall
ändras när det gäller kommunen Ferrara i området Modena
Ferrara (regionen Emilia-Romagna). Den ändringar som skall
göras är följande:

— Texten beträffande kommunen Ferrara skall ges följande
lydelse: "Comune di Ferrara (parte); l'intero territorio comu-
nale ad eccezione delle seguenti circoscrizioni: Centro citta-
dino, Zona est, Zona Nord-Est, Zona Sud, Giardino-Arla-
nuova-Doro."

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 29 juni 1999.

På kommissionens vägnar

Monika WULF-MATHIES

Ledamot av kommissionen⁽¹⁾ EGT L 185, 15.7.1988, s. 9.⁽²⁾ EGT L 193, 31.7.1993, s. 5.⁽³⁾ EGT L 81, 24.3.1994, s. 1.⁽⁴⁾ EGT L 193, 3.8.1996, s. 54.

KOMMISSIONENS BESLUT
av den 14 juli 1999
om förnyelse av den rådgivande kommittén för fiske och vattenbruk

[delgivet med nr K(1999) 2042]

(1999/478/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen, och

av följande skäl:

1. Det är viktigt att kommissionen samlar in yttranden från berörda kretsar i frågor i samband med införandet av en gemensam fiskeripolitik (GFP).
2. En rådgivande kommitté för fiskerinäringen inrättades genom kommissionens beslut 71/128/EEG ⁽¹⁾, senast ändrat genom beslut 89/4/EEG ⁽²⁾, ändrat genom beslut 97/246/EG ⁽³⁾.
3. Inom ramen för den rådgivande kommittén bör diskussionen om att utarbeta och förvalta den gemensamma fiskeripolitiken utvidgas till att omfatta alla berörda instanser, särskilt vattenbrukssektorn och andra organisationer än branschorganisationer. För detta ändamål är det nödvändigt att se över kommitténs struktur.
4. För att främja utformningen av analyser och gemensamma ståndpunkter i fråga om den gemensamma fiskeripolitiken bör medlemmarna i den rådgivande kommittén i första hand behandla frågor som rör just dem.
5. För att arbetet skall bli effektivt bör antalet medlemmar i kommittén begränsas.
6. Villkoren för diskussionen bör förbättras med hjälp av en bättre samordning mellan kommittén i sin helhet, som skall utarbeta riktlinjer för arbetet och yttra sig, och arbetsgrupperna, vilkas uppgift det är att ta fram underlag för dessa yttranden.
7. Kommittémedlemmarnas mandat löper ut den 31 juli 1999 i slutet av en övergångsperiod som fastställts för att reformera kommittén, och beslutet bör därför ändras i enlighet med ovanstående.

8. Av tydlighetsskäl bör beslut 71/128/EEG ändras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Inom kommissionen skall det inrättas en rådgivande kommitté för fiske och vattenbruk (nedan kallad kommittén), i vilken de fyra arbetsgrupper ingår som avses i artikel 7.
2. Kommittén skall bestå av representanter för följande berörda instanser: de branschorganisationer som är representativa för produktions- och bearbetningsföretagen eller för handeln med fiske- och vattenbruksprodukter och andra organisationer än branschorganisationer som företräder konsumenterna, miljön och utvecklingen.
3. I de grupper som avses i artikel 7 skall ingå bland annat experter inom fiskesektorn som företräder vetenskapliga eller ekonomiska organ, kreditorgan eller organ för ett första utsläppande på marknaden.

Artikel 2

Kommittén kan konsulteras av kommissionen eller, på ordförandens initiativ eller på begäran av en eller flera av kommittémedlemmarna, behandla dels frågor om bestämmelserna i den gemensamma fiskeripolitiken, särskilt de åtgärder som kommissionen står i begrepp att vidta inom ramen för dessa bestämmelser, och dels ekonomiska och sociala frågor avseende fiskesektorn, med undantag för dem som handlar om fiskesektorns arbetsgivare och arbetstagare i egenskap av arbetsmarknadens parter.

Artikel 3

Kommittén skall ha tjugo medlemmar, nedan kallade kommittémedlemmar.

1. En plats skall tilldelas var och en av följande elva berörda instanser, som räknas upp nedan. För var och en av dessa elva platser skall det finnas en ordinarie ledamot och en suppleant:

Branschorganisationer:

Fiskeriföretag:

- 1) Privata fartygsägare
- 2) Kooperativa fartygsägare
- 3) Producentorganisationer

⁽¹⁾ EGT L 68, 22.3.1971, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 5, 7.1.1989, s. 33.

⁽³⁾ EGT L 97, 12.4.1997, s. 27.

Vattenbruksföretag: 4) Mollusk- och kräftdjursodlare
5) Fiskodlare

Företag i senare led: 6) Beredningsföretag
7) Handlare (fiskhandlare, importörer/exportörer och grossister)

Arbetsstagarorganisationer: 8) Fiskare och deras antälda

Andra organisationer än branschorganisationer som berörs av GFP:

9) Konsumenter

10) Miljön

11) Utveckling

2. Ordföranden och vice ordföranden i dialogkommittén för fiskesektorn ⁽¹⁾, ordföranden och vice ordföranden i de arbetsgrupper nr 1, 3 och 4 som avses i artikel 7 samt ordföranden för den arbetsgrupp nr 2 som avses i artikel 7 skall ingå i kommittén.

Artikel 4

1. Medlemmarna i kommittén skall utses av kommissionen på förslag av de organ på gemenskapsnivå som är mest representativa för de berörda instanser som avses i artikel 3.1. Konsumentrepresentanten skall föreslås av konsumentkommittén ⁽²⁾.

För var och en av de platser som skall besättas, med undantag för de platser som är reserverade för dialogkommittén för fiskerisektorn, skall dessa organ föreslå två kandidater av olika nationalitet. För de platser som tillfaller de instanser som avses i artikel 3.1 skall namnen anges på de kandidater som föreslås som ordinarie medlem och suppleant.

Medlemmarna i kommittén skall utses på tre år. Mandatet skall kunna förnyas. Någon ersättning skall inte utgå för arbetet.

Efter denna treårsperiod skall kommittémedlemmarna sitta kvar tills de ersätts eller tills deras mandat förnyas.

En medlems mandatperiod kan upphöra före utgången av de tre åren genom dödsfall eller avgång.

Mandatperioden kan också upphöra om den organisation som medlemmen företräder begär att han skall ersättas.

En efterträdare skall då utses i enlighet med det förfarande som anges i punkt 1 för återstoden av mandatperioden.

⁽¹⁾ EGT L 225, 12.8.1998, s. 27 (98/500/EG).

⁽²⁾ EGT L 162, 13.7.1995, s. 37.

2. Kommissionen skall i informationssyfte offentliggöra en förteckning över kommitténs medlemmar i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Artikel 5

Kommittén skall välja en ordförande och två vice ordförande för en period på tre år. Valet skall ske med två tredjedels majoritet av de närvarande medlemmarna.

De kommittémedlemmar som avses i artikel 3.2 skall utgöra kommitténs presidium med undantag för fartygsägarnas representant som är medlem i dialogkommittén för sektorn.

Presidiet skall välja ordföranden, förbereda och organisera arbetet i de arbetsgrupper som avses i artikel 7.

Artikel 6

På begäran av en av de organisationer som avses i artikel 4.1 får ordföranden inbjuda en person som är utsedd av organisationen i fråga till att närvara vid kommitténs sammanträden. Ordföranden får likaledes på en sådan begäran inbjuda personer med särskild kompetens i någon fråga på dagordningen till att delta som sakkunniga i kommitténs överläggningar. Suppleanterna får på egen bekostnad närvara vid mötena som observatörer.

Artikel 7

Kommittén skall inrätta fyra arbetsgrupper för att förbereda sina yttranden.

Dessa gruppers beteckningar, deras ordförandeskap och sammansättningar återges i bilagan till detta beslut.

Efter överenskommelse med kommissionen skall deltagarna i arbetsgrupperna väljas i enlighet med dagordningen på varje möte av de organ på gemenskapsnivå som är de mest representativa. Företrädare för biologi- och ekonomisektorerna skall utses av den vetenskapliga, tekniska och ekonomiska kommittén för fiskerinäringen ⁽³⁾. Kommissionen får, med anledning av dagordningen, utse ytterligare experter.

Artikel 8

1. Kommittén skall samlas efter kallelse från kommissionen i enlighet med ett årligt arbetsprogram som skall fastställas efter överenskommelse med kommissionen. Ordföranden kallar presidiet till sammanträden efter överenskommelse med kommissionen.

2. Företrädare för kommissionens enheter skall delta i de sammanträden som kommittén, dess presidium och arbetsgrupper håller.

3. Kommissionen skall ställa sekreterarservice till förfogande för kommittén, dess presidium och arbetsgrupper.

⁽³⁾ EGT L 297, 2.12.1993, s. 25.

4. Efter överenskommelse med kommissionen skall kommittén utarbeta regler för hur arbetsprogrammet skall genomföras, hur mötena skall förberedas, hur sammanträden skall hållas, hur protokoll skall föras, hur ståndpunkter och slutsatser skall antas samt för hur yttranden eller rekommendationer skall formuleras.

Artikel 9

Kommittén skall ta ställning när kommissionen begär att den skall yttra sig, samt i de frågor som tas upp i arbetsprogrammet.

När kommissionen begär att kommittén skall yttra sig får den sätta en tidsgräns, inom vilken kommitténs yttrande skall avges.

De synpunkter som framförts av de olika berörda instanserna skall tas upp i ett protokoll som överlämnas till kommissionen.

Om kommittén uppnår enighet om det yttrande som skall avges, skall den utarbeta gemensamma ställningstaganden och foga dem till protokollet.

Artikel 10

Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 287 i fördraget är kommitténs och arbetsgruppernas medlemmar skyldiga att inte avslöja information som kommit till deras kännedom

genom arbetet i kommittén eller i dess arbetsgrupper, om kommissionen meddelar dem att det begärda yttrandet eller den fråga som väckts avser ett ärende av konfidentiell natur.

I sådana fall får endast medlemmarna i kommittén och företrädare för kommissionens berörda enheter närvara vid sammanträdena.

Artikel 11

Beslut 71/128/EEG och kommissionens beslut 97/247/EG ⁽¹⁾ om inrättande av en särskild sektion för vattenbruk inom Rådgivande kommittén för fiske skall upphöra att gälla.

Artikel 12

Detta beslut träder i kraft den 1 augusti 1999.

Utfärdat i Bryssel den 14 juli 1999.

På kommissionens vägnar

Emma BONINO

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 97, 12.4.1997, s. 28.

BILAGA

Arbetsgrupper enligt artikel 7

1. Arbetsgruppernas beteckningar

Grupp 1: Tillträde till resurser och förvaltning av fiskeaktiviteterna

Grupp 2: Vattenbruk: odling av fisk, kräftdjur och mollusker

Grupp 3: Marknader och handelspolitik

Grupp 4: Allmänna frågor: ekonomi och analys av produktionskedjan

2. Ordförande och vice ordförande

En företrädare för de privata fartygsägarna skall vara ordförande i arbetsgrupperna 1 och 4.

En företrädare för de kooperativa fartygsägarna skall vara vice ordförande i arbetsgrupp 1.

En företrädare för fiskodlarna och en företrädare för odlarna av mollusker/kräftdjur skall omväxlande vara ordförande och vice ordförande i arbetsgrupp 2.

En företrädare för beredningsföretagen skall vara ordförande i arbetsgrupp 3.

En företrädare för handeln skall vara vice ordförande i grupp 4.

En företrädare för producentorganisationerna skall vara vice ordförande i grupp 3.

3. Antal platser för berörda instanser

	Grupp 1	Grupp 2	Grupp 3	Grupp 4
Privata fartygsägare	5	—	1	3
Kooperativa fartygsägare	3	—	1	2
Fiskare/anställda	2	1	1	2
Producentorganisationer	1	—	3	1
Fiskodlare	—	6	1	1
Odlare av mollusker/kräftdjur	—	4	1	1
Beredningsföretag	—	—	3	2
Handlare	—	—	2	1
Konsumenter	—	1	1	1
Miljö	1	1	1	1
Utveckling	1	—	1	1
Biologi	1	1	—	—
Ekonomi	1	1	1	1
Banker	—	—	1	1
Auktioner och hamnar	—	—	1	—
	15	15	19	18

Kommissionen får, med anledning av dagordningen, utse ytterligare experter.